

№ 30

תשרי תשע"ד  
сентябрь 2013קרן  
בארות  
יצחק

# Беерот Ицхак

Периодическое издание фонда поддержки и распространения Торы "Беерот Ицхак" имени р. Ицхака Зильбера под руководством р. Игала Полищука, главы русскоязычного отделения ешивы "а-Ран" в Иерусалиме

Рош а-Шана • Шаббат Шува

Распространение приветствуется! При использовании обязательно укажите ссылку на данное издание и на его источники. Просьба строго следить за тем, чтобы издание не выносили в Шабат в местах, где нет эрува. Обращаем Ваше внимание: поскольку издание содержит святые слова Торы, оно требует уважительного обращения и генизы.

*Журнал «Беерот Ицхак» желает счастливого года и хорошей записи всем своим читателям! Да пошлет Всевышний Вам и Вашим семьям радость, мир и достаток. Пусть Ваши дома наполнятся светом Творца, а Ваше потомство удостоится стать следующим звеном в цепи передачи святых слов Торы.*



Картина Якова Мителюна "Звук шофара"

в номере:

## Рош а-Шана

- 2 стр.** Сефер а-Хинух. Заповедь трубить в шофар в день Рош а-Шана.
- 2 стр.** Малхует, Зихронот, Шофарот. Сущность трубления в шофар. Рав Хаим Фридлендер.
- 3 стр.** Суд Рош а-Шана. По материалам уроков рава Игала Полищука.
- 4 стр.** Воздержи голос твой от рыданий. Рав Нахум Шатхин.

## Шаббат Шува

- 6 стр.** Желаящий тшувы. Рав Барух Шломо Рабинович.

## Еврейский закон (апах)

- 8 стр.** Хаей Адам. Законы десяти дней раскаяния и Йом Кипура.
- 12 стр.** Законы Рош а-Шана.

## Еврейский дом

- 13 стр.** Дети и молитва. По материалам уроков рава Баруха Фрухтера.

## Молитва в Рош а-Шана

- 16 стр.** Выдержки из молитвы Шмоне Эсре на Рош а-Шана с транслитерацией, переводом и комментарием.
- 23 стр.** Алейну Лешабеах. Рав Хаим Фридлендер.
- 26 стр.** Отрывок из молитвы «Властелин мира» (Ташлих).

## РОШ А-ШАНА

### ЗАПОВЕДЬ ТРУБИТЬ В ШОФАР В ДЕНЬ РОШ А-ШАНА

Сефер а-Хинух

Нам заповедано слушать звук шофара в первый день месяца Тишрей – в день новолетия. Говорится в Талмуде (Рош а-Шана): «В первый день месяца Тишрей – новолетие для отсчета годов, и сказано: “день трубления пусть будет у вас”».

И хотя в Торе ничего не сказано о том, следует ли трубить в шофар, трубу или другой инструмент, наши мудрецы получили по традиции, восходящей к Синайскому откровению, знание, что заповедь – трубить именно в шофар.

**Из причин заповеди.** Человеку, живущему в материальном мире, тяжело пробудиться к духовности без того, чтобы что-то пробудило его. Подобно этому, во время войны принято трубить в трубы и бить в барабаны, чтобы пробудить воинов.

День Рош а-Шана предназначен для суда над всеми обитателями мира, как сказано мудрецами: «в день Рош а-Шана все обитатели мира проходят перед Ним (Всевышним), как овцы» (Рош а-Шана, 1, 2). И Всевышний, как Судья, оценивает дела каждого. Тот, чьи заслуги перевешивают грехи – оправдан. Тот же, у кого больше грехов, чем заслуг, осуждается на смерть или другое наказание – в меру грехов его. И поэтому подобает каждому пробудиться, чтобы просить о милосердии у Всевышнего. Ибо Он Б-г снисходительный и милосердный, прощающий грех, злодейство и прегрешение и очищающий (от них) тех, кто обращается к Нему всем сердцем. И звуки шофара пробуждают всех слышащих их. И в особенности – прерывистые, как будто изломанные звуки, в которых намек на то, что подобает человеку сломить злое начало своего сердца, погрязшего в страстях и вожделениях мира. Ибо всякий человек понимает происходящее в соответствии с тем, что видит и слышит. И поэтому сказал рабби Йеуда (Рош а-Шана, 2б), что «в Рош-Ашана трубят в изогнутый рог барана, чтобы, видя это, склонился человек перед Небом». И этому мнению следует Закон и обычай Израиля.

Перевод – рав М. Гафт.

## МАЛХУЕТ, ЗИХРОНОТ И ШОФАРОТ. СУЩНОСТЬ ТРУБЛЕНИЯ В ШОФАРЕ

Рав Хаим Фридендер

### МАЛХУЕТ, ЗИХРОНОТ И ШОФАРОТ

После того, как рав Йосеф Альбо устанавливает три принципа веры, он объясняет, что они являются основой понимания трех частей молитвы *Мусаф* в Рош а-Шана: *малхует*, *зихронот* и *шофарот* («царства», «воспоминания» и «трубления в рог»). Он пишет: «Это – то, что установили нам мужи Великого собрания (сто двадцать величайших мудрецов в начале эпохи Второго Храма) в молитве *Мусаф* в Рош а-шана – три благословения: *малхует*, *зихронот* и *шофарот*, соответственно трем вышеуказанным принципам, – чтобы пробудить сердце человеческое, так как при утверждении должным образом веры в эти принципы человек удостоивается оправдания в суде его перед Всевышним. Ибо благословение *малхует* соответствует принципу бытия (и безраздельность власти) Всевышнего, и на это указывает формулировка благословения: “И потому надеемся мы на Тебя, Г-сподь, Б-г наш, (и ожидаем) увидеть поскорее великолепие силы Твоей, чтобы (Ты) убрал с земли идолов и истуканов истребил; чтобы исправить мир под царской властью Г-спода... Признают и поймут все обитатели мира...И примут все они время царства Твоего”.

Точно так и благословение *зихронот*, которое говорит нам о Б-жественном наблюдении, награде и наказании, как это видно из формулировки: “Ты помнишь создание мира и вспоминаешь обо всех сотворенных; пред Тобою открыты все тайны...”

А в благословении *шофарот* говорится о третьем принципе – Торе с Небес, с самого начала этого благословения: “Ты открылся в облаке славы Твоей над народом Своим, Тобою освященным, чтобы говорить с ними...” И поскольку дарование Торы происходило под звук шофара, называется (эта часть молитвы) *шофарот*».

## ТРУБЛЕНИЕ В ШОФАР И ТОРА: ПОДЧИНЕНИЕ ЗЛА

Об особой связи между шофаром и Торой говорил Рамхаль в своем сочинении «Маамар а-хохма». Он пишет: «Еще нечто очень важное есть в этом дне, и это – (трубление) в шофар, о котором было заповедано, ибо особое свойство шофара – укрепление добра и подчинение зла... И при даровании Торы вышло добро из зла, и одолело его, и получило власть... И вот, первоначальное укрепление добра свершилось посредством шофара при даровании Торы, и об этом сказано: “И звук шофара становился все сильнее” (Шмот, 19:19). Также и завершение этого исправления, которое произойдет в будущем, когда добро победит окончательно, свершится посредством шофара, как сказано: “Вострубят в большой шофар” (Йешаяу, 17:13). Но нам, однако, приказано было трубить в Рош а-Шана, чтобы усилить исправление, свершившееся уже при даровании Торы, и, тем самым, подготовить то, что должно свершиться в будущем».

Из слов Рамхалю мы видим, что цель Торы и шофара – одна и та же! И цель эта – укрепление добра и подчинение зла. При даровании Торы Израиль достиг такого духовного очищения, которого достиг Адам до его греха, согласно сказанному нашими мудрецами о том, что «когда змей овладел Хавой, он впустил в нее скверну, а когда Израиль стоял у горы Синай, отстала от них эта скверна» (Шаббат, 146а). Смешение добра и зла имеет свой источник в грехе первого человека, и при даровании Торы сыны Израиля поднялись над этим и достигли положения, при котором зло подчинено – силой Торы и шофара. Подчинение зла посредством шофара подготовило их к пророчеству на ступени «лицом к лицу», так как малейший изъян в душевных качествах – это завеса, создающая преграду для достижения пророчества (Рамбам, Шмона пракиим, 87).

То, что побуждает к подчинению зла – это (трубление) в шофар, практическое действие, направленное на подчинение зла, посредством Торы. И это – основа веры в Тору с Небес, и смысл ее – знать, что Тора дана

с Небес человеку, чтобы человек поднялся с ее помощью к полноте и совершенству добра, пока не останется в нем зла совершенно.

И так же, как из года в год побуждает нас к тому шофар в Рош а-Шана – точно так человек обязан в своих практических действиях стремиться к подчинению злу, как к продолжению дарования Торы (пока добро не победит окончательно).

Перевод – рав П. Перлов.

## СУД РОШ А-ШАНА

По материалам уроков рава  
Игаля Полищука

Говорит рабби Меир: «Коль а-осек бе-Тора лишма» – тот, кто занимается Торой ради нее... Мы уже приводили самое общее определение изучения Торы *лишма*, ради нее самой – это означает ради того замысла, который в ней заключен. Именно в таком изучении состоял изначально замысел Всевышнего, когда Он давал нам Тору. Продолжает рабби Меир: «зохе ли-дварим арбэ» – достаивается многих вещей. Есть дискуссия среди комментаторов: что такое эти «многие вещи»? Имеется ли в виду то, что рабби Меир перечисляет дальше, или же есть что-то помимо перечисленного? Кроме этого, говорится «коль а-олам магия ло» – весь мир причитается ему. Именно эту вещь хотелось бы немного объяснить, потому что это касается всех нас перед Рош а-Шана.

Разберем известные комментарии Раши на Хумаш в двух местах: первое место – Берейшит, первый стих в Торе, а второе – «Йом а-шиши», в конце Творения. Раши говорит, что «берейшит» переводится буквально, как «в начале», и есть в этом скрытый смысл – «берейшит» читается как «бишвиль рейшит» – для начала. Для какого начала создан мир? Раши приводит два объяснения: во-первых, это Тора, которая называется «рейшит», а во-вторых, это Израиль, который также называется «рейшит», начало. Таким образом, получается, что весь мир был создан ради Торы и ради Израиля. А вот что такое Израиль – вопрос очень непростой.

В недельной главе Лех Леха говорится в связи с нашим праотцем Авраамом про «души, которые сделали в Харане». Комментируют это так, что Авраам принимал геров-мужчин, а Сара – женщин, по отдельности. Это место комментирует Ункелус, который сам был гером, и комментарий (*таргум*) которого мы читаем постоянно на недельную главу – 2 раза текст на святом языке и один раз – *таргум* Ункелус. Говорит он так: души, которые сделали – подчинили их Торе. Тут сказано нам, что вся суть принятия еврейства в том, что человек принимает на себя исполнение Торы, и в этом же суть Израиля – принятие на себя исполнения Торы. Конечно, еврейство передается и по матери, но, по большому счету, Израилем называется именно тот, кто принимает на себя исполнение Торы. Этот ответ на вопрос «что такое Израиль?» объясняет то, что сказано в комментарии Раши на первый стих Торы: «берейшит» – главное – это Тора и Израиль, связанные друг с другом.

Тора дана для того, чтобы люди в этом мире приняли ее и исполнили. Замысел Всевышнего для раскрытия Торы в этом мире – тот народ, который примет Тору и исполнит ее при любых обстоятельствах. Если мы исполняем Тору в этом мире, мы получаем все те блага, которые Всевышний стремится нам дать. Именно поэтому говорится, что тот, кто занимается Торой *лишма*, ради нее самой, достаивается многих вещей, практически всего. Именно об этом говорится дальше, что весь мир как будто создан ради него.

В недельной главе Берейшит приводятся названия дней недели: *йом эхад* – день первый, *йом шейни* – день второй, и так далее, без артикля ה до шестого дня, про который сказано – *а-шиши*, то есть, добавлен определенный артикль. Как известно, в Торе нет лишних букв, и этот артикль, эта буква ה также имеет смысл. Раши комментирует это место так: «Добавил ה к *йом шииши* в конце Творения, чтобы поставить условие для Творения, что примет народ Израиля пять книг (численное значение буквы ה – пять) Торы». Если это условие не исполняется, то и весь мир не имеет смысла! Пишет Раши дальше: «*Йом а-шиши* говорит нам, что все дни до этого мир

как бы "висел в воздухе", а приобрел прочную основу лишь в *йом а-шиши*. Роль артикля ה в этом – подсказать, что имеются в виду не все пятницы человеческой истории, а именно б Сивана, когда евреи приняли Тору». В «*йом а-шиши бе-сиван*», б Сивана с принятием Торы было завершено Творение мира. Слова, которые мы взяли объяснить в начале урока, «удостаивается многого, и причитается ему весь мир», написаны именно приведенным комментарием Раши на Берейшит.

Мы приближаемся к Рош а-Шана, и в этот день мы будем молиться самую длинную молитву в году – *мусаф* Рош а-Шана. Эта молитва состоит из трех частей: *Малхуёт*, *Зихронот* и *Шофарот*. В *Шофарот*, в частности, мы упоминаем получение Торы на горе Синай. Для нас этот день имеет особое значение: мы должны не просто проговорить словами, но и принять и прочувствовать всем своим естеством то, что Всевышний – наш Царь. Мы принимаем Его царство и, по большому счету, это подобно получению Торы.

При получении Торы мы произнесли «*наасе ве-нишма*» – исполним и будем внимать. Суть Рош а-Шана – принять на себя царство Всевышнего. Мы видим, что изначально Творение и Получение Торы было разделено по времени, между ними – 2000 лет. Каждый Рош а-Шана эти два события тесно переплетаются: с одной стороны, мир обновляется, а, с другой стороны, мы заново принимаем на себя исполнение и изучение Торы.

Есть еще один вопрос, волнующий многих: к чему относится суд в Рош а-Шана? Многие думают, что основное – это решение о наших доходах, жизни, здоровье. Однако мудрецы Торы объясняют, что суть суда в Рош а-Шана состоит в другом (точнее, не отрицая суда над доходами и жизнью, они признают, что это – не основное). В первом благословении «Шмонэ Эсре» между Рош а-Шана и Йом Кипуром мы говорим «*зохрейну ле-хаим*» – вспомни нас для жизни (при этом мы не говорим «*ле-хаим товим*» – для хорошей жизни), и далее: «*Мелех хафец бе-хаим*» – Царь, желающий жизни, «*вехотвейну бе-сефер а-хаим*» – и запиши нас

в Книгу жизни, «*лемаанха Элоким хаим*» – ради Тебя, Б-г живой. Таким образом, всего четыре раза в первом благословении мы упоминаем жизнь (все это верно для сидуров с *нусах ашкеназ*, *нусах сфарад* не много отличается). В конце «Шмонэ Эсре» мы уже говорим про «*хаим товим*», хорошую жизнь: «запиши для хорошей жизни», в обеих вставках.

Рав Хаим Фридендер приводит этому следующее объяснение: самое главное – это жизнь вечная; именно поэтому праведники даже после смерти называются живыми, «*хаим*», а злодеи даже при жизни – мертвыми, «*метим*». Получается, что наша просьба о жизни – это на самом деле желание удостоиться жизни в будущем мире. Это – первая часть суда в Рош а-Шана, и так считают Тосафот и Рамбам. Наша задача в этом мире – удостоиться того, чтобы мы назывались «*бней олам а-ба*», удостоились удела в будущем мире, насладиться которым мы сможем после смерти. Если же человек не *бен олам а-ба*, то очень и очень нехорошо ему и в этом мире.

Однако еще и в этом мире нам надо как-то просуществовать, поэтому мы завершаем молитву «Шмонэ Эсре» просьбами о хорошей жизни, «*хаим товим*». Каждый день нас подстерегают трудности, жизнь в этом мире – это, по большей части, преодоление себя и обстоятельств, поэтому мы просим Всевышнего о том, чтобы удостоиться благословения и в этом мире.

Все мы будем молиться в Рош а-Шана и просить Всевышнего о милости. Как удостоиться этой милости? В первую очередь, для этого надо поставить себя в категорию Израиль, которые приняли на себя Тору, живут по Торе, стремясь и работая над тем, чтобы раскрыть Тору в жизни так, как нам это заповедовал Всевышний.

Именно поэтому тот, кто учит Тору ради нее самой, *лишма*, достаивается многого, и весь мир – для него: благословение находит его в этом мире, и при этом он зарабатывает себе будущий мир, он – *бен олам а-ба*. В жизни человека есть основная цель – изучением Торы раскрыть идею и замысел существования нашего народа в этом мире.

Возможен у человека и иной удел: например, кто-то занимается бизнесом и зарабатывает деньги. Если при этом заработанные деньги он вкладывает в изучение и распространение Торы в мире, то он – *бен олам а-ба*. Есть люди, которые отдадут на изучение Торы больше, чем только десятину, иногда даже половину заработка – и так разрешено делать, и это угодно Всевышнему потому, что изучение Торы это не просто одна из 613 заповедей – в этом весь замысел Творения! Человек сам решает для себя, как он хочет получить удел в Торе, это его выбор! Наша задача – и во время учебы, и занимаясь другими делами – поставить себя на такое место, чтобы жить, как угодно Всевышнему. Это и называется «*хаим*», «*хаим би-рцоно*», и это именно та жизнь, которая имеет естественное продолжение в будущем мире.

Подготовила А. Швальб

## ВОЗДЕРЖИ ГОЛОС ТВОЙ ОТ РЫДАНИЙ...

Рав Нахум Шатхин

В Рош а-Шана во всех еврейских общинах будут читать отрывки из Торы и пророков. В первый день читается отрывок из Берейшит, глава Ваера (21), а в Афтаре читают первую главу из книги пророка Шмуэля.

РаН (Рабейну Нисим), в своем комментарии к трактату Мегила, приводит объяснение причины выбора именно этих отрывков. Дело в том, что Сара, Рахель и Хана зачали своих детей в этот день, как написано в трактате Рош а-Шана.

Но не только это событие было общим для этих великих женщин. Очень похожими были и их судьбы. Все они провели долгие и тяжелые годы в ожидании ребенка. И это было не простое совпадение – так было задумано самим Всевышним. Написано в Мидраш Психта Рабати, глава 43: «О чем говорит стих в Мишлей (27:21): “Плавильня – для серебра, и горнило – для золота...”? Подобно тому, как ювелир вносит серебро в плавильню, а золото – в

горнило, чтобы очистить их от примесей, но при этом старается не передержать их там, так и Всевышний очищает праведников, каждого – по его силам. Сара подвергалась этому испытанию (бездетностью) – двадцать пять лет (с момента вхождения в землю Израиля). Ривку испытывал Всевышний, в соответствии с ее силами, двадцать лет. Хана была бездетна девятнадцать лет».

Наши праотцы принимали испытания, посылаемые им Всевышним, но они так же знали, как приблизить избавление. Например, подвергнуть себя такому испытанию, от которого будешь готов кричать, взывая к Небесам. А такая молитва не может остаться неслышанной, как сказано: «Никакой вдовы и сироты не притесняйте. Если кого-либо из них ты притеснишь, то, когда возопиет ко Мне, **услышу Я вопль его**» (Шмот, 22:21-22). И объясняют комментаторы, что в Торе упоминаются именно вдова и сирота, потому что это самые незащищенные в обществе люди, но в стихах этих идет речь о любом человеке, которой кричит от боли.

Сара решает ввести в свой дом соперницу по вышеупомянутой причине – чтобы подвергнуть себя испытанию. Авраам знает, какие страдания это причинит Саре и поэтому не спешит соглашаться, пока Сара не делает это почти против его воли. Это хорошо видно из стихов Торы (Берейшит, 16:2-3): «И сказала Сарай Авраму: вот, Г-сподь лишил меня плодородия; войди же к рабыне моей: может быть у меня будут дети через нее; **и послушался Аврам голоса Сарай, и взяла Сарай**, жена Аврама, служанку свою, египтянку Агарь, по истечении десяти лет пребывания Аврама в земле Кнаанской, **и дала ее** Авраму, мужу своему, в жены».

И страдания не заставляют себя долго ждать. Как только Агарь зачинает ребенка, то сразу же, переполненная гордостью, начинает рассказывать о несправедности Сары, ибо, если бы она была праведной, то уже давно бы родила Аврааму сына. Сара же обращает свой гнев на Авраама, говоря, что слышал он ее позор, но молчал. А когда молился Всевышнему, то молился только за себя, как сказано (Берейшит, 15:2): «И сказал Аврам: Г-споди Б-же! Что Ты дашь мне?

**Вот я отхожу бездетный...**». Авраам говорит: «Я бездетный», а нужно было говорить: «Вот мы бездетны». Но каждый читающий эти строки удивится, чего хочет Сара от Авраама, ведь она сама, вопреки воле мужа, была инициатором введения в свой дом соперницы?

Сара ошибалась, утверждая, что Авраам молился только за себя, и пусть мы не находим в стихах прямое доказательство этого, утверждают наши мудрецы, что если Авраам готов был молиться за Авимелеха, совершенно чужого человека, как сказано (Берейшит, 20:7): «... теперь же возврати жену этого мужа, ибо он пророк, и помолитса о тебе, и ты будешь жив...», то разве возможно представить такое, что Авраам не молился за самого близкого ему человека?

Но Авраам молчит, так как знает, что чувствует страждущая женщина, когда есть в доме соперница, возносящаяся над ней.

У Ривки ситуация сложилась несколько иначе, несмотря на то, что она так же была бездетна шестнадцать лет, но по крайней мере у Ицхака не было другой жены. И причины подозревать своего мужа в том, что он не молится за свою супругу, у Ривки тоже не было. Хорошо известен мидраш, который рассказывает, как оба они стояли в молитве перед Всевышним, Ицхак в одном углу, Ривка в другом, и написано в Торе, что именно на молитвы Ицхака Всевышний ответил раньше и послал им детей. Но дальше была беременность, с тяжелыми вопросами и сомнениями. И описывают наши мудрецы, что Ривка знала из пророчества, что в будущем должны произойти двенадцать колен, которые станут основой народа Израиля, и была уверена, что именно от нее они и произойдут. Однако, когда она проходила возле домов учения, то начинал биться в утробе один ребенок, а когда проходила возле мест, где служили идолам, то начинал пробуждаться другой. Ощущая это, Ривка подумала, что если все так сложно с двумя, то что же будет с двенадцатью? Сказав или подумав так, она прекратила рожать и лишилась привилегии стать матерью двенадцати колен.

Не избежали подобных испытаний и Рахель с Леей. Когда Яков женился на Лее, он совершил ошибку, ибо вся его работа у Лавана была только за Рахель. И говорится в главе Ваеце, что Рахель – *акара* (бездетна), но еще это слово трактуют как *икара*, т.е. главная в доме. И таковой действительно считалась Рахель. Лея называется в стихе ненавидимой, хотя она была не ненавидима, а лишь менее любима. Но не только из-за отношений в семье так называет ее Тора, а также из-за того, что изначально Лея предназначалась быть женой Ненавистного. И кто это? Эйсав! Как старшая сестра, она предназначалась старшему брату. Лея чувствует себя ненавистной, а о таких людях сказано в Коэлет (3:15): «...Б-г взыщет за преследуемого». Лея рождает четырех сыновей Якову и ситуация полностью меняется – теперь уже Рахель чувствует себя ненавистной: «И увидела Рахель, что она не родила Якову, и позавидовала Рахель сестре своей, и сказала Якову: дай мне детей; а если нет, я умираю. И возгорелся гнев Якова на Рахель, и он сказал: разве я на месте Б-га, лишившего тебя плода чрева». (Берейшит, 30:1-2).

На претензию Рахели Яков отвечает коротким предложением, но если бы это не было написано черным по белому в наших источниках, то было бы очень тяжело поверить в то, что Яков был способен произнести такие слова: «...разве я на месте Б-га, лишившего **тебя** плода чрева» – тебя лишили плода чрева, а у меня есть дети от Леи. То есть Яков не только объясняет, где проблема, но и намекает Рахели, что он не намерен молиться за нее. На что отвечает Рахель – а отец твой Ицхак разве так обращался с твоей мамой, ведь написано, что он молился вместе с Ривкой, и что именно его молитва была принята Всевышним. Отвечает Яков: у него была другая ситуация, у него не было детей, а у меня есть. (Тяжело поверить, правда?) Но Рахель не успокаивается и приводит в пример Авраама, утверждая, что Авраам имел сына Ишмаэля, но при этом молился за Сару (как уже было приведено выше). На что Яков отвечает: а готова ли ты сделать то, что сделала Сара? И что же она сделала? Ввела в свой дом соперницу. Ответила Рахель: если в этом проблема, то я

готова, как написано: «И она сказала: вот служанка моя, Била; войди к ней; пусть она родит на колени мои, чтобы и я имела детей через нее. И она дала ему Билу, рабыню свою, в жену; и вошел к ней Яков» (Ваеце, 30:3-4).

И пусть из вышеприведенных строк слышится, что Яков поступал не слишком сочувственно по отношению к Рахели, в то же время мы не вправе утверждать, что это было сделано по причине излишней жестокости или безразличия к боли другого. Поясняет Рамбан: не может быть, чтобы Яков не молился за свою любимую жену, которая была бесплодной! Но ему было известно, что его молитва не была принята Всевышним, а если так, то остается только одно – Рахель должна молиться сама за себя, ибо у такой молитвы есть надежда, что будет услышана. И открыли наши мудрецы правило: гораздо сильнее молитва больного за себя, чем когда другой молится за него. И учат это правило из истории с Агарь. Когда Авраам и Сара изгоняют Агарь с ее сыном Ишмаэлем в пустыню, и у них заканчивается вода, то написано (Ваера, 21:15-19): «И не стало воды в мехе, и бросила она ребенка под одним из кустов. И пошла, и села вдали, на расстоянии выстрела из лука, ибо она сказала: пусть не увижу я смерти ребенка. И она села поодаль, и подняла голос свой, и заплакала. И услышал Б-г голос отрока... И открыл Б-г глаза ее, и она увидела колодец воды, и пошла она, наполнила мех водой и напоила отрока». Комментаторы обращают наше внимание на противоречие в стихах. Написано, что Агарь подняла свой голос, а дальше сказано, что услышал Б-г голос не Агари, а голос отрока. Как объяснить такое расхождение? Объясняют, что Ишмаэль тоже молился за свое спасение, и что именно его молитва была принята первой. Отсюда и учат наши мудрецы правило: **гораздо сильнее молитва больного за себя, чем когда другой молится за него.**

Но кроме вопроса о жестких словах Якова, у каждого возникает еще один вопрос. Постойте, а о какой еще сопернице идет речь, разве не ей (Рахели) одной принадлежал Яков? Разве не Рахель сжалилась над своей старшей сестрой и передала

ее *симаним* (знаки), чтобы подмена не была замечена, разве еще не достаточно той жертвы, которую она принесла, впустив Лею в дом? Ответ может быть только один – значит, для того, чтобы привести в этот мир таких великих сыновей, как Йосеф и Биньямин, этого все еще было не достаточно.

Когда вавилоняне разрушали Храм и гнали евреев на чужбину, описывается в Мидраше, как все наши праотцы представляли в молитве перед Всевышним, в надежде на то, что Он отменит приговор. Авраам говорил, я готов был принести в жертву своего единственного сына, Моше говорил, что сорок лет водил народ по пустыне. И так – каждый из них. Однако все это было тщетно, пока не предстала перед Всевышним Рахель и сказала: «Владыка мира! Как я, которая всего лишь из плоти и крови, но при этом не выставила сестру свою на посмеяние и ввела ее, как соперницу, в свой дом? Почему же Ты, Царь Живой, Суций и Милосердный, почему же Ты не можешь простить сыновей моих и отправляешь их в изгнание, где они гибнут от меча и враги делают с ними все, что им вздумается? Ты гневаешься на них за то, что они поставили истукана в Храме Твоем, который не в состоянии ничего сделать, а я ведь ввела в дом свой соперницу такую же, как я, из плоти и крови, и смогла выдержать это испытание!» Услышав это, сказал Всевышний: «Ради тебя, Рахель, Я обещаю, что верну народ Израиля в свою землю», как сказано у пророка (Ирмияу, 31:15-16): «Так сказал Г-сподь: удержи голос твой от рыдания и глаза твои от слез, ибо есть воздаянье за труд твой. Возвратятся они из вражьей страны. И есть надежда будущего твоего – возвратятся сыны в пределы свои» (слова из Афтарты второго дня Рош а-Шана).

Рассказывают, что, когда в 1967 году, после Шестидневной войны, были освобождены многие святыни еврейского народа, появился доступ и к могиле прааматери Рахель, и тысячи евреев отправились туда, чтобы вознести молитвы Всевышнему. Приехал туда и рав Хаим Шмулевич, один из величайших мудрецов Торы последних поколений, глава ешивы Мир. Над входом в помещение, надстроеное над

могилой, написан стих из пророка Ирмияу: «...удержи голос твой от рыдания и глаза твои от слез...». Подойдя к могиле, рав Хаим остановился, и произнес: «Мамэ Рохел, пророк Ирмияу сказал тебе: “Удержи голос твой от плача”, но мы – дети твои, просим тебя, плачь, плачь за нас, ведь нам так нужны твои слезы».

## ШАББАТ ШУВА

### ЖЕЛАЮЩИЙ ТШУВУ

*Рав Борух Шломо Рабинович*

#### ГЛАВА 7. ПУТЬ ТШУВЫ: С ПОМОЩЬЮ ЛЕГКО ВЫПОЛНИМОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, КОТОРОЕ СОВЕРШАЮЩИЙ ТШУВУ ВОЗЬМЕТ НА СЕБЯ, И УСТОИТ В ЭТОМ

Из вышеприведенной истории с юношей, который принял путь тшуву от рабби Шимона бен Шетаха, мы учим, каков путь к исправлению греха. Как наставлял юношу рабби Шимон бен Шетах: «Найду я легкое лекарство для раны твоей и исцелю болезнь твою. Единственное, сын мой, чего тебе следует остерегаться во всех твоих делах – это лжи...». От человека не требуется совершать поступки, которые ему не по силам, наоборот – путь к победе над дурным началом состоит в том, чтобы человек взял на себя что-нибудь легко выполнимое, в чем ему важно укрепиться. Поэтому тому, кто желает совершить тшуву, стоит присмотреться к себе или спросить своих учителей, чтобы понять – какое именно легкое обязательство ему стоит принять на себя, чтобы с наибольшим успехом ему удалось бы удержаться от греха. И пусть примет это на себя, и пребудет с ним Б-г. (И так написано в книге «Ор Исраэль» (письмо 8): «Известный с очень давних пор способ понемногу приближаться к пути оставления греха... Человеку легко принять решение, которое он сможет выполнить, и держаться этого, не прилагая больших усилий...».)

#### Это – не незначительная вещь, а очень важная

Если внимательно рассмотреть слова рабби Шимона бен Шетаха, обращенные к юноше, и его ответ, то можно найти разницу между ними. Рабби Шимон бен Шетах сказал юноше: «Найду я **легкое** лекарство для раны твоей», а тот ответил: «Это – **малое**...». По-видимому, объясняется это так: поначалу юноша не видел большой пользы от такого решения, и оно выглядело в его глазах незначительным по сравнению с тяжестью грехов, которые он должен был исправить. И, как видно там далее, после того, как рабби Шимон бен Шетах потребовал с него клятвы, он дал ее – «покаялся юноша, и вернулся домой». Простое понимание написанного здесь предполагает, что на этом этапе юноша не почувствовал особых изменений, происшедших с ним вследствие взятого на себя обязательства. И только в тот день, когда соседка его ушла из дому, и он спасся от греха воровства благодаря принятому решению не лгать – тогда он оценил пользу этого решения. Как сказано в Мидраше: «Тогда он вернул все, что взял, и оценил мудрость Шимона бен Шетаха».

#### Пусть примет твердое решение (не давая обетов) придерживаться взятых на себя обязательств

Рабби Шимон бен Шетах, взяв с юноши клятву, научил нас, что надо искать способы заставить себя придерживаться взятых нами на себя обязательств. И действительно: когда пришел час испытания для того юноши, именно клятва не лгать, данная им, заставила его поступить в соответствии с принятым решением. Как видно из слов Мидраша, если бы не клятва, юноша нарушил бы то, что взял на себя. Вот слова, которыми Мидраш описывает то, что юноша говорил сам себе: «Если скажу ей, я чист и невиновен, получится, что солгу, – **а как же моя клятва?**» Именно это привело его к тому, что он вернул все, что взял.

А в нашем поколении, когда души измельчали, и люди не придадут клятве такого значения, как раньше, – весьма и весьма следует остерегаться, чтобы не давать обетов и клятв. Поэтому каждый должен поступать с умом, и придумывать свои хитрости и уловки,

чтобы заставить себя придерживаться взятых на себя обязательств.

### Чувство стыда не даст человеку оступиться

Слышал я от одного уважаемого талмид хахама, да продлятся его дни, очень полезный совет, который может помочь человеку придерживаться собственных решений. А именно – проверять вместе с талмид хахамом, который знает его, придерживается ли он взятых на себя обязательств. Этот способ поможет человеку выполнять свои обязательства, ведь по природе своей человек способен преодолеть себя больше, чем обычно, если он чувствует стыд, и ему хочется сохранить свое достоинство. Например, если человека сильно рассердили <домашние>, но в это же время он слышит, как кто-то стучится в дверь – даже если обычно он дает волю гневу, теперь ему будет стыдно, и он сдержится. Также и ленивый человек: когда у него в гостях находится кто-то важный, перед которым ему стыдно, он будет бодро вставать рано утром. Получается, что качество стыда помогает улучшить поведение человека, даже в случае испытаний, которые ему непросто выдержать. И стоит воспользоваться этим, чтобы улучшить наше собственное поведение.

### Благодаря постоянному обществу хороших товарищей человеку будет легче придерживаться своих обязательств

Человек, пробудившийся к тшуве, чтобы удостоиться придерживаться взятых на себя обязательств, должен постараться постоянно находиться среди таких людей, которые усердно учатся, Б-гобязненны и обладают хорошими чертами характера. Потому что человеку свойственно и в качествах характера, и в поступках тянуться за своими друзьями и приятелями, и поступать так, как принято в том месте, где он живет, как это разъясняется у Рамбама в Илхот Деот (6, 1). И в пятой главе «Месилат Йешарим» написано, что дурное окружение лишает человека качества осторожности: «Ведь мы видели много раз, как, даже постигнув необходимость служения и осторожности, человек пренебрегает какими-то их аспектами и деталями, чтобы друзья не

смеялись над ним, или ради того, чтобы остаться в их обществе... Человек обязан очистить себя и избегать дорог, по которым идет толпа, погруженная в суету этого мира, и направить свои стопы к обители Всевышнего».

Рассказывают, что у автора «Бейт Исраэль», благословенной памяти – великого Гурского ребе, возглавившего этот хасидский двор после Катастрофы, была привычка спрашивать у юношей, которые приходили к нему, кто их друзья. Потому что он видел в этом очень важную основу успеха в Торе и в служении Всевышнему. И еще я слышал от одного уважаемого талмид хахама, да продлятся его дни, что польза от приобретения добрых друзей и соседей многократно оправдывает приложенные для этого усилия. И об этом, наверное, можно сказать словами рабби Исраэля Салантера из книги «Ор Исраэль» (5), где он писал об изучении мусара, что «средство это – несложное, а плоды его многочисленны».

## ГЛАВА 8. ПРАВИЛА, КАК БРАТЬ НА СЕБЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

В книге «Тшува Шлема» приводится комментарий Виленского Гаона к стиху из Мишлей (19:2) «торопливый ногами грешит (חזין)», и он пишет так: «ноги – это качества характера; когда он приучит себя к ним, они станут его натурой (здесь обыгрывается слово *לרגל* – приучится, сделает своей привычкой, являющееся однокоренным слову *לרגל* – нога. Прим. переводчика). Однако, **<исправляя> черты характера, следует продвигаться постепенно, с уровня на уровень, подобно поднимающемуся по лестнице, и не пытаться сразу «запрыгнуть» на уровень, который ему еще не подходит.** «Торопливый ногами» сказано о человеке, который пытается сразу достичь ступени, недоступной ему, и он *חזין* – «грешит, промахивается» (одно из значений слова *חזין* – промахивается. Прим. переводчика), оставаясь ни с чем, поскольку он упадет оттуда».

А 3-й стих той же главы Мишлей «Глупость человека извращает путь его, а на Г-спода негодует сердце его» Виленский Гаон прокомментировал так: «Сказали мудрецы (Шабат 104а): тому, кто намеревается

очиститься, помогают. Случается, что человек начинает учить Тору и выполнять заповеди, а потом прекращает, потому что ему очень тяжело, а помощи нет, и он негодует на Всевышнего – почему Он не помог; на самом же деле причиной является его собственная глупость. Так как любой человек должен продвигаться в соответствии со своим уровнем, и не перепрыгивать <ступени>, как мы объясняли выше, – и тогда он может уверенно идти по избранному пути, к тому же он получит помощь. Этот же человек пошел не по своему пути, поэтому и не получил помощи, и в этом «глупость человека», то есть, из-за глупости, которая заключается в том, что он начал действовать необдуманно, он извратил свой путь, а теперь негодует на Всевышнего – почему Он не помог».

Из этого мы учим, что человек, прежде чем взять на себя какое-либо обязательство, должен проверить, соответствует ли это его собственному уровню, и тогда пусть следует уверенно избранному пути, и Свыше помогут ему.

Мы уже упоминали, что, когда человек собирается проверить, что именно лучше подходит ему, чтобы взять на себя, пусть убедится, что это решение будет легко выполнимым (чтобы он смог придерживаться его на деле!). И хорошо, если к тому же это будет что-нибудь настолько же полезное, как и то, что взял на себя тот юноша по совету рабби Шимона бен Шетаха.

Во вступлении к книге «Сифтей Хаим» (Моадим 1, «Путь <духовного> подъема», стр. 17) приводится несколько правил, которые можно выучить из тех обязательств, которые принимал на себя гаон рав Хаим Фридлендер, записывая их. Вот они:

**1. Все обязательства принимаются на условии «без обета»**

**2. Все, что человек берет на себя – берет только на очень короткое время** [Примечание составителя. То же пишет и автор книги «Хосен Йеошуа» (статья 1, гл. 1, п. 4): «Правильно не растягивать время действия решения (идет речь о решении усерднее заниматься Торой) надолго», и см. там его объяснения, почему.]

### 3. Регулярная проверка исполнения решений

Также можно заметить, что он записывал не только то, что брал на себя, но и результаты проверок того, как он придерживался взятых на себя обязательств. (И еще там приводится, что он записывал множество идей о том, как служить Всевышнему, и писал об этом так: «Я записываю свои идеи с целью соединять их – одну к другой, строить мысль сегодняшнюю, продолжая вчерашнюю, и так выстроить, с Б-жьей помощью, путь служения Всевышнему».)

#### Пусть заранее продумает, что может помешать ему придерживаться своих обязательств

Стоит добавить еще одно правило касательно обязательств, которое я слышал от одного уважаемого талмид хахама, да продлятся его дни, который слышал еще от кого-то, кто слышал от нашего великого учителя, рава гаона Элазара Менахема Шаха, благословенной памяти – что он сам, дабы укрепиться в чтении благословения после трапезы, *Биркат а-мазон*, взял на себя **несколько недель** читать его по сидуру (молитвеннику), и обязался делать так **только в то время, когда он дома**, потому что там ему легко это выполнить.

Из этого примера мы можем выучить, что прежде, чем взять на себя какое-либо обязательство, человек должен хорошо проверить, что может помешать ему реализовать свои обязательства на деле. И принимать на себя только такие обязательства, о которых он будет знать, что ему легко удастся их выполнить в совершенстве.

#### Совершающему тшуву следует постоянно молиться Всевышнему, чтобы помог ему с тшувой

Когда мы собираемся взять на себя какое-либо обязательство, несомненно, следует молиться Всевышнему из глубины сердца, прося, чтобы Он помог принять верное решение, которого мы сможем придерживаться. И см. в «Шаарей Тшува» (раздел 1, основа 15, в конце), где написано так: «И еще совершающему тшуву следует постоянно молиться Всевышнему, чтобы помог ему с тшувой, как сказано (Ирмияу 31:17): “Верни меня, и я вернусь, так как ты – Г-сподь, мой Б-г”».

И еще следует особенно сосредоточенно иметь в виду тшуву во время произнесения благословения «Верни нас» в молитве Шмонэ Эсрэ. См. в «Сефер Харедим» (гл. 67), где написано: «В этом благословении следует быть сосредоточенными более, чем во всех остальных средних благословениях, поскольку от него есть большая польза и исцеление для души».

Хафец Хаим в своей книге «Махане Исраэль» (статьи, гл. 10 – «Битахон») писал так: «И тфила (молитва)... – не только во время Шмонэ Эсрэ, но и в любое время, когда человек пожелает, он может вознести молитву к Б-гу... Однако необходимо, чтобы в ней присутствовали два момента:

1. Чтобы молитва исходила из глубины души, а не просто слетала с уст

[Примечание составителя. И еще он добавляет там же: «Если человек сумеет пробудить свое сердце к слезам – это хорошо, как сказали мудрецы: (Бава Мециа 59а): “Все врата заперты, кроме врат слез”»].

2. Пусть его намерением будет, чтобы его молитва дошла до Земли Израиля, там – до Иерусалима, а оттуда – к месту Святая Святых.

И когда он сделает так, несомненно, его молитва не вернется неотвеченной».

Перевод – рав О. Климовский

## ЕВРЕЙСКИЙ ЗАКОН (АЛАХА)

### ХАЕЙ АДАМ

Рав Авраам Данциг

#### ЗАКОНЫ ДЕСЯТИ ДНЕЙ РАСКАЯНИЯ И ЙОМ КИПУРА

Есть повелительная заповедь из Торы совершить *тшуву* до Йом Кипура, как написано: «Перед Б-гом очиститесь». Вот почему в десять дней *тшувы* человеку надлежит вести себя согласно мерам и устройствам, в которых он не проявляет осторожности в течение всего года. Ведь и Святой, благословен Он, ведет Себя

милосердно со Своими творениями. Тому, кто весь год ест нееврейский хлеб, в эти дни следует есть лишь еврейский, и то же самое – во всем остальном.

В особенности человек должен исправить все, что касается отношений между людьми. *Йом Кипур* и даже смерть не искупают такие грехи, пока человек не вернет награбленное и незаконно присвоенное и не умиритворит ближнего, и тот простит его. Без этого, даже если он будет поститься сто лет, принесет в жертву всех тучных баранов и будет исповедоваться по сто раз в день, он не получит искупления, как говорится в Мишне: «Принес повинную жертву – пока не принесет награбленное, обязанность не исполнена». Совершая грех против человека, он грешит вдвойне: во-первых, против самого человека, а во-вторых, против Святого, благословен Он, поскольку нарушает Его приказ. И пока он не примирится с ближним, как может он исповедоваться? Ведь основа исповеди — это отказ от греха и сожаление. Но «гадость все еще в руках у него», и потому сначала надо умиритворить ближнего так, чтобы тот простил его. Тогда грех останется лишь между ним и Творцом, и раскаяние поможет ему, как сказал царь Давид, мир ему (Теилим, 51): «Перед Тобой одним согрешил я». Он слово сказал следующее: «Мой грех не касается другого человека, но разделяет лишь между мной и Тобой, а значит, Ты можешь простить». Поэтому человек исповедуется в грехах лишь после того, как все исправит.

Есть люди, которые заблуждаются – отдают награбленное в качестве пожертвования и тратят на бедных. Это – абсолютная ошибка! Написано: «Рука к руке – не очистится от зла». И хотя наши мудрецы сказали: «Обобрал и не знает, кого, – пусть отдаст это на общественные нужды», так нужно сделать лишь потому, что не знает, у кого отнял. Если же знает, ему ничто не поможет, пока он не вернет тому человеку, а если тот умер – его наследникам.

**Исповедоваться нужно и на словах, и в сердце, с большим смирением, с плачем и сокрушенным сердцем. Тогда это зачтется, как жертвоприношение, как написано: «Сердце сокрушенное и удрученное, Б-же, презирать**

**не будешь». И пусть примет искреннее решение в уме больше не возвращаться к этому греху. Ведь поскольку исповедь подобна жертве, наши мудрецы сказали: «О жертве без раскаяния говорится: «Жертва грешников отвратительна»». Поэтому нужно, чтобы человек раскаялся и принял решение в уме не возвращаться больше к такому поступку. Пусть плачет, горюет и исповедует о том, что разгневал Господа, Б-га Воинств, и повредил душу, которую Б-г даровал ему, желая дать ему добро. Как же человек запятнал ее своими дурными поступками! Пусть печалится в сердце и стыдится поднять глаза к Б-гу, вспоминая нечистоту своих поступков, совершенных с юности и до старости и седины.**

Человек должен сказать самому себе в сердце: «Что же я наделал? Почему презрел слово Б-га и не вспомнил о том, что Он сотворил меня из ничего и дал мне все блага? Как испорчены мои поступки, и как я отплатил Ему злом за добро. Горе мне, горе, что в скорби спущусь я в ад!» Благодаря горести и плачу, сердце его непременно сокрушится, и в итоге он решит в тот момент, что изо всех сил постарается не возвращаться больше к совершенному злу. В этом и состоит настоящая *тшува*: нужно так горевать, что Владыка Всего засвидетельствует о нем, что в тот момент он на всю жизнь решил не возвращаться больше к совершению подобного. Достигнув такой большой горечи, человек почувствует уверенность в сердце, что получит искупление. Замечателен удел того, кто удостоится такой исповеди!

Люди недалекие думают, что когда они совершают *тшуву* в Йом Кипур, им искупается все, и весь год, полагаясь на это, они делают все, что хотят, вершат зло, словно им все дозволено и нет на них управы. Поэтому есть такие, кто постыятся от Шаббата до Шаббата, непрерывно два или три дня подряд, стоят в Йом Кипур весь день и всю ночь, совсем не поднимая рук, и совершают еще что-то подобное из постов и самоистязания. А потом весь год они творят отвратительное и мерзкое. О них говорил великий наставник рав Лейб Тарлер. Он рассказал, что однажды

остановился в гостях у одного человека, и тот попросил у него прощения за то, что не может почтить его, как следует, сказав: «Действительно, у меня есть несколько гусей, которых я откармливаю, но пока еще они тощие и не подходят, чтобы угостить Вас ими». И вот, спустя несколько месяцев, рав Тарлер снова оказался в той гостинице. Хозяин приветливо принял его, зарезал для него гуся и угостил его. Когда сели есть, хозяин сказал: «Это один из тех гусей, о которых я сказал тогда, что они тощие». Рав возразил ему: «Но ведь гуся откармливают примерно три, четыре или пять недель, а с тех пор прошло уже много времени». Тот ответил: «Я вот как делаю. Когда гусь уже откормлен, так что больше не может есть, я несколько дней не даю ему еды, и благодаря голоданию он снова становится способен есть. И так я поступаю постоянно до тех пор, пока не захочу сам съесть его».

Так же поступает и злое начало, как написано: «Идет за ней, как бык на заклятие». Пока быка не зарезали, его откармливают. Он думает, что это ему на благо, а на самом деле это оборачивается для него злом. Вся жизненная энергия сил нечистоты приходит, когда человек, сам будучи грешником, совершает какую-то заповедь. Из-за этого ту искру святости, которая приходит к нему в награду за заповедь, забирают нечистые силы, и это дает им жизнь. И когда человек так много грешит, что в нем не остается никакой святой искры, они соблазняют его поститься и истязать себя, возвращаясь к *тшув*, чтобы он стал подобен новорожденному. Потом, возвращаясь к греху, он вновь дает силу нечистоте. Отсюда ты увидишь, как сильно заблуждаются эти люди.

Даже по мнению полагающих, что Йом Кипур искупает без раскаяния, – это лишь в ситуации, когда грех был совершен случайно. **Но когда человек грешит и говорит: «Йом Кипур искупит», он по всем мнениям не искупает.** Ведь обвинитель не становится заступником, как об этом прямо сказано в Гемаре. Ни в коем случае нельзя полагаться в течение года на искупление Йом Кипура, наоборот – все дни года пусть будут для него как дни трепета. Только в эти дни ему надлежит еще больше следить за

своими поступками. Очень важно, чтобы в эти дни каждый шел в синагогу и в *бейт-мидраш* послушать слова увещаний и нравовучений, которые там произносят [а если нет такой возможности, то пусть уделит больше внимания книгам мусара – прим. ред.], ведь сказали наши мудрецы, как о большом достоинстве: «Любящий увещания». А кто ненавидит их, тот далек от *тшувы*, как написано: «Отвергающий обличение сбивается с пути». И еще сказано: «Любящий наставление любит знание, а ненавидящий назидание – невежда», «Тяжкое наставление (т.е. страдание) очищает свернувшего с пути, ненавидящий упрек умрет», «Ухо, внимающее наставлению жизни, среди мудрецов пребудет», «Не любит насмешник упрекающего его, к мудрецам не пойдет».

Человеку подобает приучить себя во все дни года, чтобы на устах его в любое время была молитва царя Давида: «Укажи мне, Б-же, пути Твои, поведи меня в Твоей истине, соедини мое сердце в боязни Твоего Имени, очисти мои помыслы и сердце для служения Тебе» и тому подобные стихи, говорящие о трепете. Тогда ему гарантировано, что он спасется от всякого греха.

Очевидно также, что на каждом лежит непреложная обязанность ежедневно – в соответствии с возможностями – изучать книги о трепете. Эта обязанность важнее, чем вся остальная учеба, даже если из-за этого придется отменить изучение главы из Мишны или чего-то еще. «Ибо чего Г-сподь Б-г твой просит у тебя – только трепетать перед Ним». Как говорится в Мишне, «если нет трепета – нет и Торы». Иначе, какая польза от Торы, если человек не собирается ее исполнять? Но и трепета одного ему не будет достаточно, если он не изучает Тору. Ведь если он не знает, что делать, как поможет трепет? Как сказано в той же Мишне, «если нет Торы – нет и трепета», в том смысле, что трепет его ничего не стоит. Но все-таки несомненно, что, когда есть у человека трепет перед Небесами, даже если сам он невежественный, это гораздо лучше, чем если он ученый, но без трепета, как написано: «Лучше бедный человек, идущий в цельности (т. е. исполняющий полноценно все, что знает), чем коварный

устами». Здесь имеется в виду, что лучше быть бедным в Торе и идти в цельности, чем учить Тору без трепета. Иначе и Тора у него будет называться лишь «коварством уст».

Поэтому общий принцип таков: все, что человек может сделать, чтобы освободить мысли (от всех повседневных забот и т.п.) и изучать Тору днем или ночью, при условии, что его намерением будет делать и исполнять все, что он выучит, а не учить только для исполнения заповеди самого изучения, но учить и выполнять, – Тора его будет желанна.

Исповедующемуся необходимо понимать то, что он говорит, и также исповедь (*видуй*) надо произносить вдумчиво и спокойно. Лучше один раз осознанно сказать «Виноваты мы», чем произнести это три раза быстро и неосознанно. И поскольку слова исповеди повторяются и понятны не для всех, я написал комментарий к ним из того, что собрал из книг ранних авторов. Эта исповедь «Виноваты мы» установлена согласно тем учителям закона, которые считают, что не нужно подробно описывать грехи. Поэтому ее разработали согласно отрицательным эпитетам, которыми названы евреи [в *Танахе*]. А поскольку грешник нарушает святость двадцати двух букв Торы, ее установили в алфавитном порядке, чтобы каждый мог перечислить свои грехи между буквами – например, после слов «Виноваты мы» сказать: «Я ел запрещенное», и так во всех остальных [Автор после объяснения каждого слова исповеди приводит дополнительные выражения, в которых можно сказать о других своих грехах. Все они начинаются на ту же самую букву, так, чтобы сохранился общий алфавитный порядок].

«**Виноваты мы**» (**Ашамну** אָשָׁמנו) – как написано (Ошеа, 5): «Пока не повинятся они и не станут искать Моего лица», и как в словах: «И провинилась та душа». Рамбан в комментарии к Торе объяснил, что это слово происходит от слова «опустошение» – этой душе подобает чувствовать себя опустошенной. Сюда можно включить и следующее: «Я ел запрещенное, падаль и *трефу*, гадов и насекомых» Как известно, из-за многих наших грехов, почти

не найдется человека, который избегает поедания насекомых. Иногда после того, как он съел мясо, выясняется, что оно было падалью или *трефой*. А тот, кто ест продукты, известные тем, что в них есть черви, подобен тому, кто намеренно ест самих червей. Уже известно, проверено и испытано, что посуда, в которую обычно кладут мясо и рыбу, полна червей или насекомых. Каждый может проверить это: когда ударит ею по столу, упадет бесчисленное множество червей. Также решето и сито, которые вешают на несколько дней в магазинах, в погребах и даже в домах, – в них тоже в большинстве случаев есть черви и насекомые. [Еще здесь можно сказать]: Ел без благословения до и после еды.

«**Были неверны**» (**Багадну** בָּגַדְנוּ) – как написано (там же): «Предали Б-га...». Слово «неверность» означает следующее: когда один делает другому добро, несомненно, тому следует чувствовать себя в долгу, желая отплатить ему добром, и тем более не делать ему зла. Если же он так не делает, в этом проявится неверность. А мы изменяем Святому, благословен Он, который всегда делает нам добро и дает нам жизнь и пропитание. [Еще здесь можно сказать]: Совершали предательство в отношении ближних и отвечали им злом за добро. Если, не дай Б-г, человек нарушал закон о запрещенных близостях, пусть скажет: «Совершал запрещенные сокопления». Я уже написал, что каждому было бы правильным так сказать, поскольку, может быть, он согрешил этим в прошлом воплощении. [Еще здесь можно сказать]: пренебрегал изучением Торы, произносил напрасное благословение, или благословение, в котором не было необходимости, или благословение без *каваны*, пропускал заповедь чтения Шма вовремя, не выполнял повелительные и запрещающие заповеди.

«**Обирали**» (**Газальну** גָּזַלְנוּ) – как написано (Малахи, 3): «Ибо вы обираете Меня» и «Обирающий отца и мать». Мудрецы сказали: «Отца – Святого, благословен Он, а мать – общину Израиля». Об этом грехе не нужно много говорить, поскольку сказано: «Когда есть полная мера грехов, за какой обвиняют первым? За *гезель*». [Еще

здесь можно сказать]: Был гордым, о чем написано: «Мерзость перед Б-гом – всякий высокомерный».

«**Говорили порочное**» (**Дибарну дофи** דִּבְרֵינוּ דָּפִי) – как написано (там же): «Ожесточили ваши слова против Меня... сказали: напрасно служили Всесильному» – это и есть «порочное». [Еще здесь можно сказать]: Устами говорили одно, а в сердце – другое. Как объясняют комментаторы, «порочное» [дофи] означает «два рта», то есть в устах одно, а в сердце другое. Говорили пустые слова, злословие, ложь, обман, лезть, сквернословие, вели разговоры о торговле в шаббат и праздники. [Рот, язык, губы и зубы подобны четырем одеждам козла. Когда эти одежды грязные, то, как известно, они непригодны для служения в них. Следовательно, если уста наши осквернены, как мы откроем их, чтобы молиться и просить за себя? Ведь обвинитель не становится заступником.]

«**Искривляли**» (**ИЭвину** הִעֲבִינוּ) – это встречается в Писании много раз, и это действие, *переносимое* на объект: мы сделали так, что бывшее прямым искривилось, подобно тому, что выражается словами «Вводящий другого в грех». Человек является воплощением некоторой души, которая была неискорвима. Он воплотился, чтобы исправить один грех, а сам совершил другой, и получается, что искривил и испортил свою душу. [Еще здесь можно сказать]: Давал ошибочные указания в законе и ввел в грех многих. Изливал семя впустую. Сознательно вызывал у себя эрекцию. Имел дурные помыслы. Смотрел на обнаженные части тела (женщин). Смотрел на женщин, наслаждаясь этим. Поднимал руку на ближнего, чтобы ударить его. Позорил ближнего на людях.

«**Вводили в грех**» (**ВЭхиришану** וְהִירִישָׁנוּ) – это тоже встречается в Писании во множестве мест. И это также указывает на действие, *переносимое* на других – мы вводили их в грех, и они стали грешниками из-за нас (это сказано выше о слове «искривляли»).

«**Злодействовали**» (**Задну** זָדַדְנוּ) – мы были людьми со злым сердцем, как написано: «Злоба сердца твоего подстрекала тебя». [Еще здесь можно сказать]: Пренебрегал по-

чтением к Шаббату и праздникам. Пренебрегал почтением к отцу и матери. Пренебрегал почтением к изучающим Тору.

**«Отнимали» (Хамасну חמסנו)** – как написано: «Грабеж стал жезлом беззакония». Этот грех подобен грабежу. Например, у другого есть некий предмет, и он не хочет продавать его. Тогда человек отбирает его силой и платит ему деньги согласно стоимости предмета или даже больше. Но поскольку тот не продал его, согласившись, это называется «отбиранием». [Еще здесь можно сказать]: Осквернял (нарушал) Шаббат и праздники. Осквернял Имя Б-га.

**«Прилепляли (букв. – склеивали) ложь» (Тафальну шекер טפּלנו שקר)** – как написано (Иехезкель, 13:10): «Обмазывали ее негодной обмазкой». Силы нечистоты и зла постоянно пребывают вразладе друг с другом. И есть в этом милость Б-га, чтобы они не могли соединиться и обвинять людей, как написано: «Отделятся все вершашие беззаконие». Но своими грехами мы сделали так, что собрали и объединили вместе «вершащих беззаконие». Еще «прилепляли ложь» означает, что мы объединились с грешниками и прилепились к ним. В «Авот де-рабби Натан» написано: «Раби Акива говорит: кто примыкает к творящим грех, хотя и не поступает, как они, наказание получает такое же» (и то же самое в мишне Макот, гл. 1).

**«Советовали зло» (Яацну ра יאצנו רע)** – как написано: «Советовали плохое для Б-га». Иногда человек дает ближнему такие советы, чтобы навлечь на него осуждение людей, или дает советы, чтобы самому извлечь пользу, а ближнему этим причиняет ущерб. [Еще здесь можно сказать]: Уединялся с женщинами (это относится и к нееврейке, и к еврейке, даже если она свободная, а тем более, если замужем, или относится к запрещенным родственным связям).

**«Обманывали» (Кизавну כזבנו)** – как написано: «А они говорили обо мне неправду». Сюда относится как неправда ради собственной выгоды, так и без выгоды. Величина этого греха определяется выражением: «Говорящий ложь не пребудет перед Моими глазами». [Еще здесь

можно сказать]: Гневался – об этом мудрецы сказали: «Каждый, кто гневается, словно служит идолам». И написано: «У человека гневливого много преступлений». Есть много подобных выражений в Писании.

**«Насмехались» (Лацну לוצנו)** – как написано: «Слушайте, насмешники». Кто входит в категорию насмешников, тот не принимает лик Шхины. И сказано: «Каждый, кто насмехается, падает в ад». [Еще здесь можно сказать]: Одевал шаатнез [одежду, где смешаны лен и шерсть]. Не выдавал плату наемному рабочему вовремя, нарушал запрет: «Не оставляй у себя работу (т. е. оплату работы) наемника на ночь до утра» и повеление: «В тот же день давай ему плату».

**«Бунтовали» (Марадну מרדנו)** – как написано: «Бунтующие и совершающие преступления против Меня». Бунт – это самое тяжелое. Есть люди, которые совершают грех из-за вожделения, когда злое начало одолевает их. А бунтующий делает это из-за того, что вообще не верит в эту заповедь.

**«Гневили» (Ниацну ניאצנו)** – как написано: «Разгневали Святого Израиля». Это значит, что своими грехами мы вызвали гнев у Б-га, согласно словам: «И увидел Б-г, и вознегодовал от гнева на Своих сыновей и дочерей». Горе рабу, разгневавшему своего господина! [Еще здесь можно сказать]: Приносил ложные и напрасные клятвы. Из-за многих наших грехов большинство людей оступаются в этом и клянутся, даже когда не обязаны этого делать. Например, в торговле человек клянется: «Да поможет мне Б-г, если это верно!» Известно, что сказать такое – словно поклясться Его Именем. А иногда даже, разговаривая о посторонних вещах с другом и говоря ложь, человек, чтобы подтвердить свои слова, тоже говорит: «Да поможет мне Б-г, если это верно», поскольку уже приучил свой язык к этому. Об этом пусть скорбят все скорбящие. Ведь даже в суде, когда один обязан клясться из-за претензий другого, он иногда прощает ему и не хочет клясться, хотя это клятва без упоминания Имени. Клятву с Именем отменили из-за строгости запрета «Не произноси Имени Б-га напрасно». Так как же человек не стыдится клясться напрасно, да

еще с Именем?! Давал обет и не выполнил – такой человек нарушает два запрета. Во-первых, дающий обет словно строит возвышение для принесения жертв (во время запрета на строительство таких возвышений), а во-вторых – то, что не выполнил обещанное. Наслаждался миром без благословения.

**«Сходили с пути Б-га» (Сарарну סררנו)** – как написано: «Словно корова, сходящая с пути» и «Свернули с пути». Это означает, что сердце наше отвернулось от служения Творцу. Еще об этом написано: «У народа этого было непокорное и мятежное сердце»: непокорное – не исполняющее повеления; мятежное – нарушающее запреты.

**«Нарушали» (Авину אפיינו)**. В данном случае нарушение – это когда грех совершают сознательно, чтобы удовлетворить свою страсть.

**«Совершали преступления» (Пашану פשענו)** – преступление подобно бунту. Можно сказать, что есть два вида преступлений. Первый – когда верят в Б-га и в Тору, но все-таки бунтуют и не хотят исполнять заповеди, а второй – когда отрицают все.

**«Притесняли» (Царарну צררנו)** – имеется в виду, что мы притесняли один другого.

**«Были упрямы (букв. – жестокийны)» (Кишину ореф קשינו ערף)** – как написано: «Ибо народ упрямый». Когда человек слышит слова упрека или получает наказание через имущественный ущерб или через болезнь, он сам или его дети, то ему непременно следует проявить покорность и вернуться к Б-гу. Но мы были упрямы и не вернулись к Нему, сказав себе, что это произошло с нами случайно, а не по воле Его.

**«Творили зло» (Рашану ראשנו)** – делали такие поступки, из-за которых человек называется «злодеем». Например, мы поднимали руку на ближнего, о чем написано: «Злодей, зачем бьешь...» Крадущий и грабящий также названы в Писании злодеями и т. п.

**«Портили» (Шихатну שחטנו)** – как написано: «Испортился народ Твой». Еще сказано: «Сыновья испорченные». Испорченность – это разврат и идолопоклонство.

Это значит, что мы делали непристойное, и это не обязательно запрещенный половой контакт, но также и объятия, и поцелуи. Сюда же входит и тот, кто изливает семя впустую, даже если это произошло только из-за мыслей, а тем более, если он сделал это рукой, не дай Б-г. Также сюда относится все, что подобно служению идолам: «Каждый, кто гордится, словно служит идолам», а также, когда кто-то отворачивается от подаяния милостыни. Гневающийся тоже подобен идолопоклоннику и т. д.

**«Совершали мерзкое» (Тиагну תיאגנו)** – совершали те плохие поступки, из-за которых человек называется «мерзким». О таком, например, написано: «Не ешьте все мерзкое». Идолопоклонство тоже называется «мерзостью», как написано: «Не приноси мерзости к себе домой».

**«Заблуждались» (Таину תאינו)** – это исповедь, включающая все. Об этом написано: «Все мы словно скот заблудший». Мы не шли по прямым путям, а потому и Ты не помог нам вернуться к Тебе. Как сказали наши мудрецы, «приходящему оскверниться – открывают дорогу к греху». Это значит, что человека не оберегают с Небес и не помогают ему вернуться, пока он сам не обратит внимание на то, чтобы сделать тшуву. Но если он делает это, то «приходящему очиститься – помогают». А написанное далее **«ввел нас в заблуждение»** означает, что Ты оставил нас с нашим выбором пребывать в заблуждении.

**«Отошли от заповедей Твоих» (Сарну סארנו)** – если бы мы выбрали нечто, равноценное Твоим заповедям, это не было бы так плохо. Но мы выбрали то, что не имеет для нас никакой ценности. И потому «Ты праведен во всем, что посылал нам, Твой суд – истинный...»

[Примечание редакции. Очень важно отметить, что можно хорошо исповедоваться на понятном человеку языке, даже не придерживаясь алфавитного порядка. И если человек знает за собой другие грехи, не описанные выше, то должен непременно добавить их в виду и искренне и с горечью раскаяться в них.]

Перевод – рав Б. Ариэли.

## ЗАКОНЫ РОШ А-ШАНА

1. По ашкеназской традиции, на Иходе Субботы, ближайшей к Рош а-Шана (или предыдущей – если от ближайшей нет четырех дней до праздника) после выхода Субботы недели, на которую выпадает Рош а-Шана, (в этом году – за четыре дня до Рош а-Шана) начинают читать *слихот* – молитвы покаяния (в этом году – за четыре дня до Рош а-Шана). Наиболее благоприятное время для этого – перед восходом солнца (то есть, перед первой утренней молитвой), либо после полуночи.

2. При чтении *слихот* в миньяне (в присутствии 10 кошерных евреев) главное – это пробудить сердце к раскаянию, поэтому самое важное это не успевать за хазаном, а читать текст вдумчиво и не спеша. Но когда хазан приближается к прочтению 13 атрибутов милосердия, необходимо прервать чтение стиха и сказать вместе с общиной эту часть, а затем завершить прерванный стих.

3. Тот, кто читает *слихот* вне миньяна, не читает 13 атрибутов милосердия и предложение «Г-сподь прошел перед ним и возгласил».

4. Женщины, которые читают *слихот*, произносят также Таханун, но не читают «Нефилат апаим».

5. Во многих общинах в канун Рош а-Шана принято держать пост от зари до полудня (в этом году – от 4:44 до 12:38 по иерусалимскому времени). Но те, у кого слабое здоровье, а также беременные и кормящие женщины не должны поститься.

6. После утренней молитвы в канун Рош а-Шана принято делать «отмену обетов». Важно понимать суть этой «отмены» (в частности, необходимо раскаяться и искренне сожалеть, что Вы дали обеты), а также понимать содержание текста, который говорят для этого. Поэтому тем, кто плохо понимают иврит, важно сказать его на понятном им языке. Есть те, кто устрашают и делают «отмену обетов» и за супругу – в этом случае она должна заранее назначить мужа своим посланником для этого (а также раскаяться в принятых обетах).

7. В канун Рош а-Шана стригутся

и стригут ногти, купаются (и также окунаются в микву), приготавливают праздничную одежду. Тем самым мы показываем нашу веру в то, что Всевышний вынесет нам милосердный приговор.

8. В этом году, поскольку сразу после Рош а-Шана начинается Шаббат, важно не забыть сделать «эрув тавшилин» до начала Рош а-Шана. Для этого можно, например, взять хлеб размером «ке-зайт» (28 кубических сантиметров) и вареное яйцо, и сказать благословение, указанное в молитвеннике.

9. Тем, кто зажигают масляные свечи, важно заранее подготовить картонные поплавки для фителей, которые часто бывают не продырявленными. Создавать в них отверстие в Йом Тов запрещено.

10. Без особой надобности желательно не мыть посуду в Йом Тов для Шаббата.

11. Начиная с первого дня Рош а-Шана и до Йом Кипура (включая) в молитве Шмона Эсре говорят вставки, связанные с этими десятью Днями Раскаяния. Пропуск этих вставок, кроме изменения завершения третьего благословения (о святости Б-га), не обязывает вновь говорить благословение. Однако третье благословение в десять дней мы заканчиваем словами «Царь святой», и если человек ошибся и сказал, как обычно, «Б-г святой», ему необходимо вернуться в начало молитвы. И даже если молящийся сомневается, ошибся он или нет, он все равно должен вернуться к первому благословию. Однако если поправил себя сразу же после ошибки в течении времени произнесения фразы «Мир тебе, рабби», то можно продолжать.

12. В молитвах можно вставлять личные просьбы после благословения о мире и можно плакать, не смотря на то, что это праздничный день, а также можно произносить эту молитву чуть громче обычного, чтобы проникнуться произносимыми словами, однако при условии, что это не мешает другим молящимся.

13. В вечерних трапезах Рош а-Шана принято обмакивать хлеб не в соль, как обычно, а в мед.

После того, как сделали омовение рук и съели кусок хлеба размером

«ке-зайт», принято кушать *симаним* – определенные фрукты и овощи (указанные в молитвеннике), как пожелание для хорошего начала нового года. Достаточно съесть немного от каждого *симана*, но при этом важно есть их в порядке их важности: сначала фрукты, которыми благословенна земля Израила, а затем – остальные.

14. Важно заранее проверить, те *симаним*, в которых есть опасение на наличие червей (к примеру, рыба, инжир, финики). Обработка головы рыбы: желательнее заранее заморозить голову, тем самым умертвить червей, а затем промыть хорошо под водой, предварительно удалив жабры. Если не умеют правильно проверять тот или иной *симан*, то необходимо воздержаться от его поедания.

15. Произносят пожелания, связанные с каждым *симаном*, после того, как начали его есть. Если есть среди *симаним* овощи, которые принято есть в качестве основной еды, а не на десерт, то важно предварительно вывести их в благословении на другой овощ, который наверняка кушают на десерт (арбуз, банан).

16. По традиции принято не кушать в Рош а-Шана кислых, горьких или острых блюд, однако можно обмакивать или посыпать острыми приправами. Также принято не есть орехов, которые вызывают отрыжку и газы.

17. Рош а-Шана, с одной стороны, – день Суда, а с другой – Йом Тов (праздник). Поэтому важно в эти два дня быть в хорошем настроении и ни в коем случае ни на кого и ни на что не злиться, как сказано: «...ибо свят этот день у Г-спода нашего! И не печальтесь, так как радость в честь Б-га – это ваша твердыня» (Нехемья, 8:9-10).

18. Принято, что женщины также идут слушать шофар, однако достаточно услышать 30 трублений, а не 100, как положено мужчинам. Важно также приучать к этой заповеди детей, которые достаточно взрослые, чтобы сидеть спокойно и слушать звук шофара, и при этом понимают, что они выполняют тем самым заповедь. Самое главное при выполнении этой заповеди – не думать ни о чем постороннем.

19. После минхи первого дня Рош а-Шана идут говорить молитву Ташлих в место, где есть водоем, ручей, колодец или другое место, где вода соединена с землей, а не находится в сосуде.

Подготовил – рав Й. Шухман

## ЕВРЕЙСКИЙ ДОМ

Памяти рабанит Гиты-Леи Зильбер

### ДЕТИ И МОЛИТВА

По материалам уроков рава  
Баруха Фрухтера

Приближается Рош а-Шана, и мысли всех нас так или иначе связаны с Десятью судными днями: какие качества следует исправить, какие мицвот совершить, и, самое главное, как мы будем молиться – ведь от наших молитв зависит весь будущий год! На этом фоне дети выглядят, в лучшем случае, поводом для обращения к Всевышнему, а в худшем – отвлекающим элементом. Многие из нас ошибочно думают, что молитва и синагога – это территория «взрослых», а детям там делать нечего и незачем. Мы попробуем рассмотреть этот вопрос в другом аспекте – задумаемся о том, что значит молитва для наших детей и какую роль играет в их жизни.

### ОТНОШЕНИЕ К МОЛИТВЕ ЗАКЛАДЫВАЕТСЯ В ДЕТСТВЕ

Первое и главное, что надо уяснить, – дети воспринимают мир на уровне чувств и эмоций. Поэтому молитва для ребенка – это, в первую очередь, переживание, никак не связанное с практическим моментом «я обязан». Отношение к молитве, ее эмоциональная окраска – будет ли это долгожданным праздником или вынужденной рутинной – формируется в раннем детстве, когда папа берет сына за руку (или на руки) и в первый раз приводит в бейс мидраш, подносит к свитку Торы для поцелуя или накрывает большим талитом. Мама, сидящая с книгой Теилим, – это тоже образ, который остается с девочкой (или мальчиком) на всю жизнь; один из тех образов, которые дают ощущение теплоты дома сквозь годы и расстояние...

Как вы уже поняли, самое главное, то, что важнее сотни книг по педагогике, – это личный пример родителей. Как нас будут воспринимать, так будут относиться и к молитве. Именно поэтому вещи, которые нам кажутся незначительными,

могут оставить глубокий след в отношении ребенка к молитве, и исправить это отношение в более взрослом возрасте будет непросто. Например, во время молитвы папа достает из кармана мобильный телефон и внимательно слушает собеседника – и ребенок тут же выучивает из этого, что молитва второстепенна по отношению к делам. На вопрос дочери, почему мама не ходит в синагогу, звучит ответ: «Какая синагога, когда у меня столько стирки!» – значит, стирка намного важнее! Мы ни в коем случае не оспариваем тот факт, что у большинства женщин не хватает времени на 3 молитвы в день, даже не говоря о том, что на женщинах не лежит такая обязанность. Однако сама интонация, с которой мама отзывается о молитве, чтении Торы, синагоге, должна быть уважительной. То же самое касается того, насколько папа внимательно относится к молитве в миньяне: встанет ли каждое утро заранее, чтобы подготовиться к разговору с Творцом, или игнорирует будильник и быстро бормочет что-то по сидуре в последний момент, на ходу наматывая тфилин? Опять-таки, в жизни бывают разные ситуации: поздно лег, нездоровится, сломались часы – все это уважительные причины, которые могут нарушить привычный порядок молитвы. Однако дети скорее обратят внимание не на само событие, а на наше отношение к нему: либо это будет искреннее сожаление на грани чрезвычайного происшествия, и тогда ребенок будет нам сопереживать, и на следующий день еще и напомнит о том, что пора вставать (например), либо, если такая небрежность в молитве будет происходить регулярно и войдет в нормальный ритм, у детей сложится впечатление, что это нормально (хотя на самом деле это ужасно).

Теперь, собственно, о детях. В жизни каждого родителя наступает момент, когда мы решаем: в этот Шаббат (в эту Рош а-Шану) я беру Шлойми (Мойше, Ривку) с собой в синагогу. Насколько это решение правильное и своевременное? Решать, конечно, родителям, но постарайтесь быть реалистами: ребенку даже в 9-10 лет, не говоря уже о трехлетках, тяжело выдерживать несколько часов молитвы без перерыва. Решите для себя, какая

часть молитвы, на ваш взгляд, наиболее важна для вашего ребенка, и сосредоточьте свои усилия на том, чтобы ребенок действительно проникся святостью молитвы в этой части, чтобы это стало для него радостью, а ни в коем случае не наказанием. Снова повторим – ставьте перед собой реальные цели!!! Начните с малого – вынос Торы, ответ на Кдушу, ответ на Кадиш – все это может стать первым кирпичиком в прочном здании любви к молитве. Если у вас получилось, и ребенок хочет остаться еще – замечательно, не мешайте ему! Как только ему надоест – всегда есть возможность выйти поиграть во двор синагоги или занять себя пакетиком со сладостями. К слову, о поощрениях: это немаловажная составляющая, которая помогает нам сформировать положительное отношение ребенка к молитве. Слава Б-гу, продуктовые магазины предлагают широкий ассортимент кошерных сладостей и солений, а в книжном отделе можно приобрести альбомы наклеек, комиксы и познавательные карточки – никто лучше родителей не знает, что может порадовать их собственного ребенка! Вспомните то, что мы писали про «мивцаим», – можно накапливать баллы за хорошее поведение в синагоге, отмечать каждый раз, когда ребенок проявил усердие в молитве, и в итоге поощрить чем-то более ценным. С точки зрения воспитания, «мивцаим», такие длительные задания, особенно эффективны, поскольку положительное действие, повторенное много раз, закрепляется в полезный на всю жизнь навык, а привычки, сформированные в детстве, помогают всегда оставаться дисциплинированным человеком.

Итак, мы озвучили два основных принципа, которые определяют наше направление в отношении обучения ребенка молитве: во-первых, учитывать сущность и возраст ребенка, и во-вторых, показывать личный пример. Учитывайте тот факт, что у детей вообще очень мало терпения, поэтому начинать все же стоит с более символических частей – чтение Торы, Кдуша, Шма, и постепенно добавлять другие части. Не стоит заставлять ребенка молиться и высидивать с сидуром в синагоге несколько часов подряд – вместо любви это может вызвать только отторжение. Приучение

к молитве – это именно тот случай, когда фразы «в 8 лет ребенок должен молиться Шахарит» и «все твои одноклассники уже молятся по сидуру сами» ни в коем случае не должны звучать. Не секрет, что многие из нас пришли к религии в более позднем возрасте, и далеко не сразу стали исполнять одновременно все 613 заповедей, молиться с большим воодушевлением и так далее, – каждый человек индивидуален, и ваш ребенок – не исключение!

Нельзя впадать и в другую крайность, пуская на самотек такую важную область, как молитва вашего ребенка. Родители, которые не проявляют к этому процессу никакого интереса, руководствуясь правилом «всему свое время», на самом деле только вредят, думая, что жалеют ребенка и предоставляют ему свободу выбора. Помните, что если вам неинтересны успехи вашего ребенка в молитве – то и он сам не проявит к молитве никакого интереса. Не получилось с первого раза приучить регулярно молиться – не страшно, возможно, действительно, он еще недостаточно взрослый, однако за первым разом должен прийти и второй, и третий, и десятый, и, с Б-жьей Помощью, ребенок начнет молиться каждый день, по собственному желанию и с воодушевлением.

## ДЛЯ ЧЕГО МЫ МОЛИМСЯ?

Признаемся честно, что основная часть молитвы для нас – попросить Всевышнего дать нам все необходимое и поблагодарить за все блага, которые Он нам уже дал. Логично просить у Того, Кто обладает всеми богатствами мира, – и стоит раскрыть этот «секрет» своим детям. У Всевышнего можно и нужно просить все – как новую игрушку, так и успех в учебе, научите ребенка молиться! Молитва помогает не только получить материальные блага, но и обрести душевный покой. Например, когда ребенок испытывает чувство зависти к более успешному однокласснику, будет глупо говорить ему «не завидуй» – это не только не поможет справиться с негативными чувствами, но и может поколебать доверие ребенка к родителям. Вместо этого обратите внимание на то, что не бывает

идеальных людей, и даже у самого удачливого (успешного, красивой и т.д.) человека есть трудности, пусть о них никто и не знает – например, та же зависть окружающих. Предложите вашему ребенку (речь идет о ребенке в достаточно сознательном возрасте) помолиться за объект зависти! Зная и понимая силу молитвы, ребенок поймет, как много он дает другому, и это чувство самоотдачи поднимет вашего сына или дочь на совершенно другой уровень. На отвлеченном примере это можно сравнить с тем, как если бы в дверь к небогатому человеку постучался под вечер миллионер и попросил займы 10 шекелей – все деньги на карточке, а банки закрыты, и ему никак не купить молока. Понятно, что на банковском счете у миллионера – миллионы, и 10 шекелей относительно его состояния – ничего; однако это именно те 10 шекелей, которые практически спасут его на данный момент, и сделают бедняка и богача намного ближе – и при этом бедняк будет чувствовать себя в положении дающего, что сильно повысит его самооценку.

То, что мы писали ранее про эмоциональную связь с ребенком, также верно в отношении молитвы. Во-первых, любые изменения в этой области явно показывают переживания, которые испытывает ваш ребенок в данный период жизни. Признаков этого – множество: перестал вставать вовремя на молитву, задерживается допоздна в синагоге – не хочет возвращаться домой, не может сосредоточиться на молитве или, наоборот, стал проявлять невиданное раньше рвение; любое такое ненормальное поведение – верный индикатор того, что что-то не так в жизни вашего ребенка, но только если такие изменения – резкие и без видимой вам причины. С практической стороны это значит, что, возможно, вам следует уделить ему больше внимания, придумать совместные занятия, а что может быть лучше того, чтобы помолиться вместе? Особенно это помогает, если вам все же удалось узнать причину резкого изменения в поведении – вместо того, чтобы бросить отрывистое «Помолись и все уладится», – помолитесь вместе!

Ритм современной жизни оставляет нам все меньше и меньше времени

для душевного общения с близкими. Если муж и жена могут встретиться за поздним ужином, то многие дети могут не видеть одного из родителей несколько дней подряд – когда один уходит на работу или молитву, другой еще спит, а когда возвращается с работы или из колеля – уже спит. Именно таким семьям имеет смысл заранее просчитать, что они будут делать в Шаббат – день отдыха, который можно и нужно посвятить поддержанию семейного единства! Для папы прекрасная возможность пообщаться с сыновьями и показать им достойный пример – взять их с собой вечером в синагогу. [Как-то на лекции рабанит Харитан я услышала фразу, сказанную одной из женщин, матерью нескольких мальчиков: «Когда они уходят вечером в Шаббат с папой в синагогу в белых рубашках и темных брюках, даже если они возвращаются в черных рубашках и белых брюках – это и есть мой Ган Эден!». Не думаю, что слышала более красивое и в то же время точное определение того, что составляет счастье любой еврейской жены и мамы. – Примечание автора]

А что же сама мама? Во-первых, это молитва сразу после зажигания свечей и теплое «Шаббат Шалом», которое озаряет души всех домашних особым светом. После того, как мальчики с папой ушли в синагогу, не нужно кидаться на кухню или доставать недочитанную в метро книжку. Намного лучше будет собрать девочек и уделить им внимание, поговорить о том, что произошло за неделю, и, если эмоциональный контакт налажен, – предложить почитать вместе Кабалат Шаббат. В порядке встречи Субботы есть несколько отрывков, которые будет приятно напеть вместе; если у вас есть организаторские способности, а у ваших дочерей – достаточно подруг, живущих недалеко, организуйте у себя дома Теилим! В Иерусалиме, например, есть традиция у женщин собираться на групповое чтение Теилим каждую Субботу сразу после зажигания свечей; мамы приходят с дочерьми и малышками, которые еще малы для синагоги. В этом есть сразу три преимущества: во-первых, мамы проводят время с дочерьми; во-вторых, девочки приучают к молитве; в третьих – находясь в обществе взрослых, девочки подосознательно копируют их поведение, а какой пример может быть лучше?

## ЗАЧЕМ ПРОСИТЬ, ЕСЛИ ВСЕВЫШНИЙ САМ ЗНАЕТ, ЧТО МНЕ НУЖНО?

Будьте готовы к тому, что рано или поздно ваш ребенок задаст вопрос, который каждый из нас задавал себе или раввину, – почему Всевышний отвечает не на все молитвы? По этому поводу много писали наши мудрецы, и есть несколько наиболее распространенных, и, что самое главное, понятных ребенку ответов. Во-первых, ни одна молитва не пропадает зря и не остается без ответа, просто наше ограниченное понимание не позволяет увидеть результат. Говорит по этому поводу Хафец Хаим, что среди больных народа Израиля существуют такие, которые выздоравливают в результате наших молитв, и такие, на которых Свыше постановлено умереть, и поэтому молитвы об их выздоровлении не принимаются. Но! Эти же молитвы служат в заслугу человека, за которого молились, когда он приходит на Небесный суд. Мы сами видим результат молитвы, когда мы вдруг чувством прилив сил и открываем в себе новые возможности, – уже после прочтения нескольких глав Теилим или после короткой молитвы Минха!

Еще один момент: мы не всегда знаем, что для нас хорошо, тогда как Всевышний заботится о нас беспрестанно. Не купили велосипед – и Слава Б-гу! Как знать, возможно, на этом велосипеде ребенок должен был бы попасть в аварию, не дай Б-г? Вспомните, сколько вы слышали и читали историй про то, как какие-то совершенно невероятные обстоятельства помешали человеку сесть в самолет, который через несколько часов потерпел крушение? Сомневаюсь, что в тот момент, когда они поняли, что на самолет они не попадут, они осознавали действие *ашгаха пратит*, личного управления Всевышнего. И то же самое, когда узнали, какой ужасной гибели они избежали в результате досадного опоздания...

## О ПРИРОДЕ ВЕЩЕЙ

Наш мир управляется в соответствии с законами природы, как физическими, так и духовными. С физической стороны все как будто просто: бумага горит, дерево не тонет, камень падает вниз и так далее.

Духовная же сторона природы такова, что браха приходит в этот мир только с помощью молитвы. Есть известный комментарий на Берешит, когда говорится о шести днях Творения. Мир был сотворен со всем, что мы имеем сейчас, только одного в нем не было – дождя. Дождь – это благословение, и он не мог прийти в наш мир до того, как Всевышний создал человека, и Адам а-Ришон помолился о дожде.

Живя в этом мире, мы должны соблюдать как законы физические, так и духовные. Именно поэтому говорить о том, что нет смысла ничего делать, потому что еще до рождения человека постановлено, сколько лет он проживет и сколько пропитания получит от Рош а-Шана до Рош а-Шана, – значит, не знать природу мира. Именно в соответствии с этими законами мы должны дышать, кушать и пить, чтобы иметь жизнь физическую, и как можно чаще обращаться к Творцу, чтобы существовать духовно. Есть интересный мидраш, говорящий о том, как Всевышний говорил с Моше рабейну, приказывая ему отправиться к фараону. Моше возражал на это, что, поскольку у него проблемы с речью, будет позором для Имени Всевышнего посылать такого представителя святого народа. Всевышний успокоил Моше, говоря, что Он решает, кто и как будет говорить, и на это у мудрецов возникает вопрос – если Он решает, почему же Он не исцелил Моше? Ответ нам ясен, исходя из того, что мы написали выше, и так говорят наши комментаторы: только потому, что Моше рабейну не молился об этом. Есть также много историй о том, как, пережив какое-то событие в жизни, один человек вернулся к Всевышнему, сделал тшуву, а другой так и остался нерелигиозным. Одно из объяснений такому феномену – в том, что тому человеку, который сделал тшуву, помогли молитвы его предков, которые в свое время как будто бы остались без ответа, но на самом деле сыграли решающую роль в том, что их потомок стал соблюдать заповеди!

Нам, как родителям, надо постараться сделать так, чтобы ребенок с ранних лет усвоил центральную роль молитвы в нашей жизни, и нельзя придумать для этого лучшего примера, чем наше поведение в

Рош а-Шана. Радость от праздника, от нашей близости к Всевышнему, от возможности говорить с Ним и прославлять Его не может не передаваться детям, – и, с Б-жьей помощью, эта радость, связанная с молитвой, сохранится на всю жизнь.

Рош а-Шана – это особый день, в который решается многое, судьбы каждого человека и всего мира, а повлиять на такое решение может только молитва, и, в том числе, молитва вашего ребенка! Неспроста мы не упоминаем о наших личных нуждах в праздничных молитвах –

концентрируясь только на принятии на себя Царства Всевышнего, мы думаем лишь о том, как прославить Царя Царей, и все мирские проблемы отходят на второй план – им просто нет места в мире абсолютного царства Всевышнего. Именно принимая на себя Его царство, растворяясь в Его воле, мы приводим себя в такое состояние, что ничего конкретного просить уже не нужно – Он даст нам все, в чем мы нуждаемся. Такая позиция – намного выше и мудрее, чем аргумент о том, что «Б-г все и так ви-

дит». Три части молитвы мусаф на Рош а-Шана – малхуйот («царства»), зихронот («память») и шофарот («трубления») – составляют цельность дня и наших молитв, и эти части молитвы, собранные воедино, в состоянии исправить весь мир, все, в чем мы могли испытывать недостаток – здоровье, деньги, учеба, мудрость... Важно, чтобы наши дети чувствовали себя частью Творения, вносили свой вклад в исправление мира – в первую очередь, своими чистыми и искренними молитвами!

Подготовила А. Швальб

## МОЛИТВА В РОШ А-ШАНА

### ВЫДЕРЖКИ ИЗ МОЛИТВЫ ШМОНЕ ЭСРЕ НА РОШ А-ШАНА

#### ПРОВОЗГЛАШЕНИЕ СВЯТОСТИ ВСЕВЫШНЕГО

אתה קדוש ושמו קדוש וקדושים בכל יום יהללוך סלה  
 ובכן תן פחדך יי אל--הינו על כל מעשיך. ואימתך על כל מה שבראת. וייראוך כל המעשים. וישתחוו לפניך כל הברואים. ויעשו כלם אגדה אחת  
 לעשות רצונך בלבב שלם. כמו שידענו יי אל--הינו שהשליטן לפניך עוז בידך וגבורה בימינך. ושמו נורא על כל מה שבראת.  
 תהלה ליראיך. ותנה טובה לדורשיך. ופתחון פה למיחלים לך. שמחה לארצך וששון לעירך. וצמיחת קרו לדוד עבדך. ועריכת. ובכן תן כבוד יי לעמך  
 יר לבן ישי משיחך. במהרה בימינו.  
 ובכן צדיקים יראו וישמחו וישירים יעלו. וחסידים ברנה יגילו ועולתה תקפץ פיה וכל הרשעה בלה כעשן תכלה פי תעביר ממשלת זדון מן הארץ.  
 ותמלוך אתה יי לבדך על כל מעשיך. בהר ציון משכן כבודך. ובירושלים עיר קדשך. ככתוב בדברי קדשך. ימלך יי לעולם אל--היה ציון לדור לדור  
 הלאיה.  
 קדוש אתה ונורא שמו ואין אלוה מבלעדך. ככתוב ויגבה יי צב--אות במשפט והא--ל הקדוש נקדש בצדקה.  
 ברוך אתה יי המלך הקדוש

#### Транслитерация (ашкеназское произношение):

Ато кодойш ве-шимхо кодойш, у-кдойшим бе-холь йойм йеһалелухо сэло.

У-в-хейн, тейн пахдехо, Адой--ной Элой--һэйну, ал коль маасехо, ве-эймосхо ал коль ма ше-боросо. Ве-йироухо коль һа-маасим, ве-йиштахаву ле-фонехо коль һа-бруим, ве-ейосу хулом агудо эхос ла-асойс рецойнехо бе-лейвов шолейм. Кемой ше-йодану, Адой--ной Элой--һэйну, ше-һа-шолтон ле-фонехо; ойз бе-йодехо у-гвуро би-минехо, ве-шимхо нойро аль коль ма ше-боросо.

У-в-хейн, тейн ковойд, Адой--ной, ле-амехо, теһило ли-рейэхо, ве-сикво тойво ле-дойршехо, у-фисхойн пэ ла-мъяхалим Лох. Симхо ле-арцехо, ве-сосойн ле-ирехо, у-цмихас керен ле-Довид авдехо, ва-арихас нейр ле-вен Ишай мешихехо, би-мһейро, ве-йомейну.

У-в-хейн, цадиким йиръу ве-йисмоху, ви-шорим ялойзу, ва-хасидим бе-рино йогилу, ве-ойлосо тикпоц пийо, ве-холь һо-ришьто куло ке-ошон тихле, ки саавир мемшелес зодойн мин һо-орец.

Ве-симлойх Ато, Адой--ной, левадехо аль коль маасехо бе-һар Цийойн мишкан кевойдехо, у-ви-рушолоим ир кодшехо, ка-косув бе-диврей кодшехо: йимлойх Адой--ной леойлом, Элой--һайх Цийойн, ле-дойр во-дойр һалелу--Йо!

Кодойш Ато ве-нойро шемехо, ве-эйн элойһа ми-балъодехо, ка-косув: ва-йигба Адой--ной Цево--ойс ба-мишпот, ве-һо-Эй--ль һа-кодойш никдаш би-цдоко.

Борух Ато, Адой--ной, һа-Мелех һа-кодойш!

#### Транслитерация (сефардское произношение):

Ата кадош ве-шимха кадош, у-кдошим бе-холь йом йеһалелуха сэла.

У-в-хен, тен пахдеха, Адо--най Эло--һэну, ал коль маасеха, ве-эмагха ал коль ма ше-барата. Ве-йирауха коль һа-маасим, ве-йиштахаву ле-фанеха коль һа-бруим, ве-еасу хулам агуда эхат ла-асот рецонеха бе-левав шалем. Кемо ше-ядану, Адо--най Эло--һэну, ше-һа-шалтан ле-фанеха; оз бе-ядеха у-гвуро би-минеха, ве-шимха нора аль коль ма ше-барата.

У-в-хен, тен кавод, Адо--най, ле-амеха; теһила ли-резха, ве-тиква това ле-доршеха, у-фитхон пэ ла-меяхалим Лах. Симха ле-арцеха, ве-сасон ле-иреха, у-цмихат керен ле-Давид авдеха, ва-арихат нер ле-вен Ишай мешихеха, би-мһера, ве-ямену.

У-в-хен, цадиким йиръу ве-йисмаху, ви-шарим ялозу, ва-хасидим бе-рина ягилу, ве-олата тикпоц пия, ве-холь

ha-ришъя кула ке-ашан тихле, ки таавир мемшелет задон миң ha-арец.

Ве-тимлох Ата, Адо--най, левадеха аль коль маасеха бе-һар Цийон мишкан кеводеха, у-ви-рушалаим ир кодшеха, ка-катув бе-диврей кодшеха: йимлох Адо--най леолам, Эло--һайх Цийон, ле-дор ва-дор һалелу--Йа!

Кадош Ата ве-нора шемеха, ве-эн элоһа ми-балъадеха, ка-катув: ва-йигба Адо--най Цева--от ба-мишпат, ве-һа Э--ль һа-кадош никдаш би-цдака.

Барух Ата, Адо--най, һа-Мелех һа-кадош!

### Перевод

«Ты свят, и имя Твое свято, и святые каждый день будут прославлять Тебя, вовек.

И потому внуши страх перед Тобой, Г-сподь, Б-г наш, всем созданиям Твоим, и трепет пред Тобою – всему сотворенному Тобой. И убоятся Тебя все создания, и падут ниц пред Тобою все сотворенные, и составится из всех содружество одно, чтобы исполнять Твою волю всем сердцем. Как (и) было ведомо нам, Г-сподь, Б-г наш, что власть – у Тебя, сила – в (левой) руке Твоей и могущество – в правой руке Твоей, и имя грозное Твое – на всем сотворенном Тобою.

И потому дай славу, Г-споди, народу Твоему, хвалу – боящимся Тебя, и добрую надежду – ищущим Тебя, и право речи – уповающим на Тебя. Радость – земле Твоей, и веселье – городу Твоему, и расцвет царства – Давиду, рабу Твоему, и возжигание светильника – сыну Ишая, помазаннику Твоему – в скором времени, в дни наши!

И потому праведники увидят и возрадуются, и прямодушные возликуют, и благочестивые с пением восторжествуют. И кривда сомкнет уста свои, и все злодеяние рассеется как дым, когда Ты устранишь власть зла с земли.

И воцаришься Ты, Г-сподь, – лишь Ты, над всеми созданиями Твоими, на горе Цийон, обители славы Твоей, и в Иерусалиме, святом городе Твоем, как написано в Писаниях святых Твоих: «Г-сподь будет царствовать вечно, Б-г Твой, Цийон; из поколения в поколение славьте Б-га!»

Ты свят и грозно имя Твое, и нет бога иного, кроме Тебя, как написано: «И возвысился Г-сподь Воинств правосудием, и Б-г святой освящен благодеянием».

Благословен Ты, Г-сподь, Царь святой!»

### Объяснение

שְׁפָתַי – «Ты свят». Всевышний отделен и отдален от Творения. И не только «Ты», но также וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ – «имя Твое свято», – даже раскрытия Его правления (в именах Его) отделены от нас и выше нашего постижения. И кто же тот, кто способен, тем не менее, постичь что-то из относящегося к Творцу и прославлять Его? וְקָדוֹשִׁים – «И святые» – это ангелы, которые сами отделены от материальности; они בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ שָׁמַיְתָא – «каждый день будут прославлять Тебя».

וְגַבְרִי – «И потому». В этом благословении всегда означает связь со сказанным выше. Поскольку также и мы желаем постигать и восхвалять Всевышнего, особенно в дни суда, мы просим: וְגַבְרִי תִן פֶּחָדְךָ – «И потому внуши страх перед Тобой», чтобы благодаря этому страху мы могли прославлять Его.

וְגַבְרִי – «И потому». Хотя мы и недостойны просить у Всевышнего, все же, поскольку Он хочет, чтобы мы молились, мы просим: תִּן פֶּחָדְךָ – «внуши страх перед Тобой» – нам в качестве подарка, и страх этот – ступенью ниже, чем אֵימָה – «трепет».

וְגַבְרִי – «(Внуши этот страх), Г-сподь, Б-г наш, всем созданиям Твоим» – в нижнем мире, то есть людям в нем, и посредством этого – וְאֵימָתְךָ – «и трепет пред Тобою», – а это более высокая ступень, чем страх, – עַל כָּל מַיָּה שֶׁבְרָאָתְךָ – «всему сотворенному Тобой», то есть ангелам в мире *брия* (более высоком, чем наш). Результатом этого «страха» и «трепета» будет: וְיִירָאוּךָ – «И убоятся Тебя», и это – боязнь, возникающая через осознание превознесенности Всевышнего, но (пока еще) не самоустранение «всех созданий», обитающих в нижнем мире, включая народы мира.

וְיִשְׁתַּחוּ לְפָנֶיךָ – «и падут ниц пред Тобою». Это означает полное самоустранение перед Всевышним со стороны כָּל הַבְּרִיאָה – «всех сотворенных», находящихся в мире *брия* (ангелов), обладающих большим совершенством, чем «создания» (обитатели нижнего мира).

И естественным результатом וְיִירָאוּךָ וְיִשְׁתַּחוּ לְפָנֶיךָ – «и убоятся Тебя, и падут ниц пред Тобою» – станет תִּתְּנוּ אָזְנְךָ אֶתְּנוּ – «и составится из всех содружество одно, чтобы исполнять Твою волю». Само по себе составится, ведь не сказано «и составят», ибо нет нужды в дополнительном действии, чтобы образовать это содружество.

אֶתְּנוּ אֶתְּנוּ – «содружество одно». Также и семьдесят народов, отличающихся друг от друга своими качествами, образуют содружество и связываются вместе с одной целью: לְעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ – «исполнять Твою волю» – устранить свои эгоистические желания и исполнять только волю Всевышнего. И не только в силу понимания, но и בְּלִבְבְּךָ שָׁלֵם – «всем сердцем». Сердце, источник желаний у человека, притом все целиком, с обеими его частями – добрым и дурным побуждением, как написано: לִבָּבְךָ (с двумя буквами ב, что намекает на два побуждения в сердце), будет служить только исполнению воли Всевышнего.

Объяснение того, что сразу после לְעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבְבְּךָ שָׁלֵם – «исполнять Твою волю всем сердцем» мы говорим: כְּמוֹ שֶׁיְדַעְנוּ – «Как (и) было ведомо нам, Г-сподь, Б-г наш, что власть – у Тебя», в том, что мы примем к сердцу и пожелаем вести себя так, как это следует из известного нам факта – из того, что «вся власть – у Тебя».

כְּמוֹ – «как» мы уже יָדַעְנוּ – «знали» – в прошлом – שֶׁהָשִׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ – «что власть – у Тебя». Власть эта для Тебя – готовая и не нужно Тебе трудиться, чтобы овладеть Творением. עֻז בְּיָדְךָ – «сила – в руке Твоей», власть крепкая в руке, и это – левая рука, правление в соответствии с законами природы. וְגִבּוֹרָה בְּיַמִּינְךָ – «и могущество – в правой руке Твоей» – иногда Ты придаешь силу правлению чудесному, «правой руке», и изменяешь законы природы. וְשִׁמְךָ – «и имя Твое» – то, что ты открываешь (нам) в Своем правлении, – также и оно גּוֹרָא – «грозное», превыше нашего постижения, и к осознанию этого можно прийти, глядяваясь в каждое из творений, даже в самые малые из них, и в этом смысл

תְּשַׁבְּרָאָהּ – «на всем сотворенном Тобою».

Когда все народы образуют содружество, чтобы «исполнять Твою волю всем сердцем», и поймут, что служение Всевышнему – цель творения, а исполнение этого поручено в основном народу Израиля, – они, естественным образом, будут воздавать почет и помогать ему в его служении, – и об этом мы просим.

וְיָבוֹנוּ לְךָ כְבוֹד – «И потому дай славу» – должную оценку – לְךָ יְיָ – «Г-споди, народу Твоему», ведь он исполняет волю Твою, и слава его – Твоя слава. תְּהִלָּה לִירֵאָיִךְ – «хвалу – боящимся Тебя» – в будущем, когда все поймут сказанное (в конце Коэлет): «Б-га бойся... ибо в этом – вся суть человека», осознают, что это – самое важное, и тогда все будут восхвалять боящихся Всевышнего.

וְיִתְקַן לְךָ טוֹבָה לְדוֹרֶיךָ – «и добрую надежду – ищущим Тебя». Ищущие Всевышнего – это желающие знать истинную волю Его, чтобы приблизиться к Нему, и наша просьба – чтобы Он дал им то, о чем они просят, – надежду их, во благе и полноте.

וְיִתְקַן לְךָ יְיָ לְמִתְחִילֵי לְךָ – «и право речи –уповающим на Тебя». «Уповающий» – тот, чьи пожелания удовлетворяются в далеком будущем, и есть лишь возможность этого; он на более низкой ступени, чем «надеющийся» на непременно и скорое Избавление.

В горестях изгнания нет у «уповающего» «права речи» говорить другим о своей вере в правление Всевышнего и Избавление, которое придет от Него, поскольку ему будут возражать, указывая на горькую действительность, которую они видят своими глазами. В будущем, когда Всевышний покажет, каким образом все это было направлено на конечное торжество добра, – тогда будет «право речи» у «уповающих на Тебя».

וְיִתְקַן לְךָ אֶרֶץ – «Радость – земле Твоей». Сейчас мы наблюдаем в Земле Израиля горе и страдания, Избавление же, главные события которого будут происходить с народом Всевышнего в земле Его, станет, естественным образом, «радостью земле Твоей» – принадлежащей Ему.

וְיִתְקַן לְךָ שִׂמְחָה – «и веселье – городу Твоему». שִׂמְחָה – «радость» – возникает в сердце при внезапном изменении от плохого к хорошему, тогда как וְיִתְקַן לְךָ – «веселье» бывает при постоянном обновлении и продолжении радости, когда человек дает ей также и внешнее выражение. «Веселье» будет в городе Твоем – Иерусалиме, поскольку радость там будет открытая и постоянная, благодаря совершенству, которого удостаиваются искуплением посредством жертвоприношений.

וְיִתְקַן לְךָ מַלְכוּת דָּוִד – «и расцвет царства – Давиду, рабу Твоему». Которое обновится постепенно, подобно растениям, пока не станет таким, как было раньше. Здесь говорится о силе и вечности царства Давида, который – раб Твой, и вся цель его царства – вести народ к служению Всевышнему.

וְיִתְקַן לְךָ מְשִׁיחָךְ – «И возжигание светильника – сыну Ишая, помазаннику Твоему – в скором времени, в дни наши», – подготовка (к открытию) духовного света, который воссияет от царя Машиаха. И он назван только именем «сын Ишая» – без упоминания личного имени, поскольку во всем, что касается духовного влияния, самоустраняется личное «я», и царь лишь точно воспроизводит то, что получил, чтобы передать следующим поколениям.

О том, что наступит после того, как народ Израиля будет в почете, и царь Машиах получит власть материальную и духовную, мы говорим следующее:

וְיִתְקַן לְךָ צְדִיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמְחוּ – «И потому праведники увидят и возрадуются». Возрадуются все – однако каждый соответственно своей ступени. И вот, «праведники», постоянно воюющие со своим дурным побуждением, «оказываются правыми» и побеждают; но все то время, пока война продолжается и зло превозмогает в мире, нет у них радости. И только в будущем, когда они «увидят» победу добра и устранение зла, – тогда они «возрадуются».

וְיִתְקַן לְךָ יְשׁוּרִים יִגְלוּ – «и прямодушные возликуют». Здесь говорится о «прямодушном», который не желает зла и уже по природе своей склоняется к добру, и внутри него зло, по сути, уже побеждено. В силу «прямоты» своей он уже в наше время признает прямоту и справедливость судов Всевышнего, и потому в его сердце есть радость уже сейчас. Но он не может открыто проявлять ее перед другими людьми, которые не поймут причин его радости. А в будущем, когда все увидят и возрадуются, – тогда «и прямодушные возликуют» – обнаружат свою радость открыто, в танце.

וְיִתְקַן לְךָ בְּרָנָה יְגִילוּ – «и благочестивые». Находясь на более высокой ступени, и потому их радость больше, чем у «прямодушных». Они בְּרָנָה יְגִילוּ – «с пением восторжествуют» – поднимут голоса свои в песне, в постоянной радости.

וְיִתְקַן לְךָ פִּיהֶם – «И кривда сомкнет уста свои». В будущем ложь и зло потеряют силу свою соблазнять людей к греху; они поневоле «сомкнут уста свои» и смолкнут.

וְיִתְקַן לְךָ דִּימָה – «и все зло рассеется как дым». При взгляде издали дым представляется как нечто черное и реальное, но с течением времени все видят, что он рассеивается и исчезает. Так и зло: сегодня зло представляется нам как нечто действенное, но в будущем оно устранится, и все увидят, что это была лишь игра воображения и иллюзия.

וְיִתְקַן לְךָ מִן הָאָרֶץ – «когда Ты устранишь власть зла с земли». Когда же «злодеяние рассеется как дым»? Когда Всевышний устранил царство дурного побуждения, которое имеет силу – сегодня – соблазнять и вводить в заблуждение, создавая впечатление, что глупости, которые он внушает, – это истинная и значимая реальность, до такой степени, что человек оказывается поработан ею; и это – «власть зла». Но когда Всевышний уничтожит силу этого соблазна, – все осознают, что зло это – лишь дым, в котором нет реальности.

וְיִתְקַן לְךָ אֱתָהּ יְיָ לְבָדְךָ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ – «И воцаришься Ты, Г-сподь, – лишь Ты, над всеми созданиями Твоими». Сегодня Всевышний также правит Творением и делает все по воле Своей, однако не все признают Его царство, и Он находится, таким образом, в положении «правителя», правящего помимо желания народа. В будущем же все признают Его царство и пожелают его, и в этом смысл слова «И воцаришься»: признание Его царства выразится в том, что люди признают, что правление Его в прошлом было милосердным, и у всего, что происходило, была одна цель: принести благо



**Транслитерация (ашкеназское произношение):**

Ато вехартану ми-коль хо-амим, оһавто ойсону ве-роцисо бону, ве-роймамтону ми-коль һа-лешойнойс, ве-кидаштану бе-мицвойсехо, ве-кейравтону малкейну ла-авойдосехо, ве-шимхо һа-годойль ве-һа-кодойш олейну коросо.

Ва-титен лону, Адой--ной Элой--һэйну, бе-аһаво эс йойм һа-зикоройн һа-зе, йойм теруо, микро койдеш, зейхер ли-циас Мицроим.

Элой--һэйну ве-Элой--һэй авойсейну! Яале ве-йовой, ве-ягиа, ве-йейроэ, ве-йейроце, ве-йишома, ве-йипокейд, ве-йизохейр зихройнейну у-фикдойнейну, ве-зихройн авойсейну, ве-зихройн Мошиах бен Довид авдехо, ве-зихройн Йерушолаим ир кодшехо, ве-зихройн коль амехо бейс Исрозэйль ле-фонехо ли-флейто, ле-тойво, ле-хейн, у-л-хесед, у-л-рахамим, ле-хаим у-л-шолойм – бе-Йойм һа-зикоройн һа-зе. Зохрану, Адой--ной Элой--һэйну, бой ле-тойво, у-фокдейну вой ли-врохо, ве-һойшиэйну вой ле-хаим у-ви-двар ешуо ве-рахамим. Хус ве-хонейну, ве-рахейм олейну ве-һойшиэйну, ки Эйлехо эйнейну, ки Эй--ль Мелех ханун ве-рахум Ото.

Элой--һэйну ве-Элой--һэй авойсейну! Мелойх аль коль хо-ойлом кулой би-хвойдехо, ве-һиносей аль коль хо-орец би-корехо, ве-һойфа ба-һадар геойн узехо аль коль йойшевей сейвейль арцехо. Ве-йейда коль поуль ки Ато феалтой, ве-йовин коль ецур ки Ато ецартой, ве-йоймар койль ашер нешомо ве-апой: Адой--ной, Элой--һэй Йисрозэйль – Мелех, у-малхусой ба-койль мошоло. Кадешейну бе-мицвойсехо, ве-сейн хелкейну бе-Сойросехо; сабъэйну митувехо ве-самехейну би-шуосехо. Ве-таһэйр либейну ле-овдехо бе-эмес, ки Ато – Элой--һим эмес, у-дворхо эмес ве-кайом лoad.

Борух Ато, Адой--ной, Мелех аль коль хо-орец, мекадейш Йисрозэйль ве-йойм һа-зикоройн!

**Транслитерация (сефардское произношение):**

Ата вехартану ми-коль һа-амим, аһавта отану ве-рацита бану, ве-ромамтану ми-коль һа-лешонот, ве-кидаштану бе-мицвотеха, ве-керавтану малкену ла-аводатеха, ве-шимха һа-гадоль ве-һа-кадош алену карата. Ва-титен лану, Адо--най Эло--һэну, бе-аһава эт йом һа-зикарон һа-зе, йом теруа, микра кодеш, зехер ли-циат Мицраим.

Эло--һэну ве-Эло--һэ авотену! Яале ве-яво, ве-ягиа, ве-йераэ, ве-йераце, ве-йишама, ве-йипакед, ве-йизахер зихронену у-фикдонену, ве-зихрон авотену, ве-зихрон Машиах бен Давид авдеха, ве-зихрон Йерушалаим ир кодшеха, ве-зихрон коль амеха бет Исраэль ле-фанеха ли-флета, ле-това, ле-хен, у-л-хесед, у-л-рахамим, ле-хаим у-л-шалом – бе-Йом һа-зикарон һа-зе. Зохрану, Адо--най Эло--һэну, бо ле-това, у-фокдену во ли-враха, ве-һошиэну во ле-хаим у-ви-двар ешуа ве-рахамим. Хус ве-хонену, ве-раhem алену ве-һошиэну, ки Элеха энену, ки Э--ль мелех ханун ве-рахум Ата.

Эло--һэну ве-Эло--һэ авотену! Мелох аль коль һа-олам куло би-хводеха, ве-һинасе аль коль һа-арец би-кареха, ве-һофа ба-һадар геон узеха аль коль йошеве теветль арцеха. Ве-йеда коль поуль ки Ата феалто, ве-явин коль ецур ки Ата ецарто, ве-йомар коль ашер нешама ве-апо: Адо--най, Эло--һэ Йисраэль – Мелех, у-малхута ба-коль машала. Кадешену бе-мицвотеха, ве-тен хелкену бе-Торатеха; сабъэну митувеха ве-самехену би-шутатеха. Ве-таһэр либену ле-овдеха бе-эмет, ки Ата – Эло--һим эмет, у-дварха эмет ве-каям лаад.

Барух Ата, Адо--най, Мелех аль коль һа-арец, мекадеш Йисраэль ве-йом һа-зикарон!

**Перевод**

«Ты избрал нас из всех народов, возлюбил и возжелал нас, и вознес нас из всех языков. И освятил Ты нас Своими заповедями, и приблизил Ты нас, о Царь наш, к служению Себе, и с именем Своим, великим и святым, соединил Ты нас.

И дал ты нам, Г-сподь, Б-г наш, с любовью, этот День Памяти, День трубного гласа, священного собрания, память об исходе из Египта.

Б-г наш и Б-г отцов наших! Пусть пред Тобою вознесется, и придет, и достигнет, и будет видима, и желанна, и услышана, и отмечаема, и хранима память о нас и память об отцах наших, и память о Машиахе, сыне Давида, раба Твоего, и память об Иерусалиме, святом городе Твоем, и память о всем Твоем народе, доме Израиля, для спасения и блага, для благосклонности, милости и милосердия, и для жизни и мира, в этот День Памяти. Вспомни нас, Г-сподь Бог наш, в этот день к добру и помяни нас в этот день для благословения, и спаси нас в этот день для жизни. Словом спасения и милосердия пощади и помилуй нас, сжался над нами, и спаси нас, ибо к Тебе устремлены наши взоры, ибо Ты, Бог, — Царь милостивый и милосердный.

Б-г наш и Б-г отцов наших! Царствуй над всем миром в славе Твоей и возвышайся над всей землей в величии Своем, и явись в великолепии мощи Своей над всеми обитателями земного мира Твоего. И познает все содеянное, что Ты сделал его, и поймет всякое создание, что Ты создал его, и скажет каждый, чья душа в дыхании ноздрей его: Г-сподь, Б-г Израиля, — Царь, и царство Его — над всем властно. Освяти же нас Своими заповедями, и дай нам удел наш в Твоей Торе! Насыть нас благами Твоими и порадуй нас спасением (которое придет) от Тебя. И очисти сердца наши для истинного служения Тебе, ибо Ты — Б-г истинный, и слово Твое — истинно и существует вечно.

Благословен Ты, Г-сподь, Царь над всей землей, освящающий Израиль и День Памяти!»

**Объяснение**

אתָּ בָּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים — «Ты избрал нас из всех народов». Ты по воле Своей избрал нас из всех народов, хотя по делам нашим мы не были достойны Твоего выбора. Выбор этот произошел при исходе из Египта.

וְאַהֲבָתְךָ אֲהַבְתָּנוּ — «и возлюбил нас». При даровании Торы, так как в этом нашла свое выражение великая любовь

Всевышнего к Израилю.

וּרְצִיתָ בָּנוּ – «и возжелал нас». После греха золотого тельца – благодаря возвращению Израиля к Всевышнему и молитве Моше. В День Искупления Всевышний с радостью возжелал (согласился простить) Израиль – в час, благоприятный этому, и благодаря молитве Моше: «И да будем отличены мы, я и Твой народ, от всякого народа, какой есть на земле».

וְרוּמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת – «и вознес нас из всех языков». Тем, что *Шехина* будет пребывать только в народе Израиля, но не у других народов.

וְקִדְשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ – «И освятит Ты нас Своими заповедями». Цель заповедей – освятить нас, и каждая заповедь добавляет человеку святости, и в этом состоит награда за нее. И результат этого – וְקָרַבְתָּנוּ מִלְּכָנוּ לְעִבְדוֹתֶיךָ – «и приблизил Ты нас, о Царь наш, к служению Тебе», – ибо посредством святости заповедей, облакающей их, мы достойны служить Всевышнему и исполнять Его волю. И вершина, высшая точка избрания народа Израиля וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ קְרִאתָ – «и с именем Своим, великим и святым, соединил Ты нас». Имя Его связано с нами тем, что мы называемся «народом Г-спода», и на нас возложена высочайшая обязанность – освящать Его имя. И чем больших высот и ступеней мы достигаем, тем больше освящается Его имя в Творении.

וְיָתָרוּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם הַזְכָּרוֹן הַזֶּה – «И дал ты нам, Г-сподь, Б-г наш, с любовью, этот День Памяти». Всевышний дал нам День Суда из любви Своей к нам, чтобы мы подготовились и вернулись к Нему. Ведь Ему все известно, и Он совершенно не нуждается в суде и в особом времени для него. День Суда – это «День Памяти», в который Он «вспоминает», то есть наблюдает и проверяет все дела.

וְיוֹם תְּרוּעָה – «День трубного гласа». Слово תְּרוּעָה напоминает слово תְּעוּרָה – «пробуждение». Поскольку в День Памяти Всевышний вспоминает и принимает во внимание наши дела, мы тоже должны пробудиться и исправить их. И как это должно делаться? – «День трубного гласа», то есть трубления в *шофар*, свойство которого – пробуждать нас к возвращению к Всевышнему; и благодаря этому мы получим оправдание в суде.

מִקְרָא קֹדֶשׁ – «священного собрания». День Суда – также и день праздничный. Всевышний, по милости Своей, сделал этот день днем «священного собрания» (праздничным), в который народ Израиля находится в состоянии большего духовного подъема, чем в обычный день, и это повышает шансы быть оправданным в суде.

זִכְרֵי לִצְיֹאת מִצְרַיִם – «память об исходе из Египта». Цель Дня Суда – очистить и поднять народ Израиля. При исходе из Египта Всевышний сделал нас Своим народом – народом Г-спода (а не обычным народом). В этом была вся цель исхода – чтобы мы стали служителями Его, исполняющими Его волю. Всевышний дал нам для этого все возможности – Тору и заповеди, в том числе дни суда, и, поднявшись в эти дни, мы сможем вспомнить исход из Египта и цель его: быть народом Г-спода. И об этом говорят слова молитвы: «память об исходе из Египта».

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כְּלוֹ בְּבִרְדֶּךָ – «Б-г наш и Б-г отцов наших! Царствуй над всем миром в славе Твоей». Цель повторения (сказано: עַל כָּל הָעוֹלָם – «над всем миром», а потом вновь כְּלוֹ – «всем») – намек на две стороны Царства Небес: количественную и качественную. «Царствуй над всем миром» (первое «всем», до «миром») – количественная сторона: власть Всевышнего во всем Творении станет видимой для всех. А вторая сторона (второе «всем» – после «миром») – «в славе Твоей» – качественная: все Творение и каждая частица его будут наполнены славой Всевышнего – благодаря тому, что все стремление сотворенных будет направлено только на исполнение воли Его, и таким путем будет приумножаться Его слава. Это и есть Царство Небес в полноте своей.

וְהִנָּשָׂא עַל כָּל הָאָרֶץ בִּיקְרָךְ – «и возвышайся над всей землей в величии Своем». В час суда, когда мы видим суд Небес и вместе с тем – также и милость, которая есть в этом суде, мы с особой силой осознаем величие Всевышнего, и будет Он превознесен и возвышен в наших глазах.

וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר גָּאוֹן עִזְרוֹ – «и явись в великолепии мощи Своей». Откройся в милосердном правосудии и правлении Твоем, чтобы мы осознали великолепие – красоту совершенства правления Твоего, возвышенность и силу.

עַל כָּל יוֹשְׁבֵי תְּבֵל אֶרֶץ – «над всеми обитателями земного мира Твоего». Наша просьба о раскрытии Царства Его – чтобы не только для народа Израиля было это раскрытие, но чтобы через Израиль Он воцарился «над всеми обитателями мира Твоего». И добавлено: «земного», с целью пробудить жалость Всевышнего, когда появляется Он для суда: чтобы вспомнил Он, что судимые Им – творения Его, живущие на земле Его, и простил им.

וְיָדַע כָּל פְּעוּל, כִּי אַתָּה פְּעַלְתָּ, וְיָבִין כָּל יְצוּר, כִּי אַתָּה יְצַרְתָּ, וַיֹּאמֶר כָּל אֲשֶׁר נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ – «И познает все содеянное, что Ты сделал его, и поймет всякое создание, что Ты создал его, и скажет каждый, чья душа в дыхании ноздрей его». Здесь приведены три выражения, относящиеся к признанию Творца миров: «и познает», «и поймет», «и скажет», и три вида сотворенных, от низших до высших, соответственно трем мирам: *асия*, *ецира* и *брия*. Поясним это.

וְיָדַע – «И познает». Ясное и укоренившееся в сердце знание, удовлетворяющее определению «первоначального (естественного для человеческого разума) умозаключения», но – остающееся на уровне простого смысла, без углубления. כָּל פְּעוּל – «все содеянное» – творения, находящееся в мире *асия* (нижнем из всех), который включает в себя наш материальный мир; и все, что в нем есть, – результат выхода в реальность образов правления и сотворенных, находящихся в высших мирах. И каждый из тех «содеянных» знает: כִּי אַתָּה פְּעַלְתָּ – «что Ты сделал его». וְיָבִין כָּל יְצוּר – «и поймет всякое создание, что Ты создал его». «Создание» – находящееся в мире *ецира* – в мире ангелов, и его постижение – более высокое. Он понимает то, во что верит, более глубоко, поскольку его качество *брия* – «разумение» (от того же корня, что глагол *בָּיַן*) означает способность выводить одну вещь – умозаключение – из другой.

וַיֹּאמֶר כָּל אֲשֶׁר נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ – «и скажет каждый, чья душа в дыхании ноздрей его». Здесь говорится об обитающих в мире *брия* – мире Трона Славы, где находится корень душ, более высокий, чем корень ангелов. И в той мере, в какой

человек связывает себя с корнем своей души, – тем, что усиливает свою духовность, чтобы она превозмогала тело, – в той самой мере он связан с миром *брия*, и потому относительно этого мира употреблено выражение: כָּל אִשְׁרָן נִשְׁמָה – «каждый, чья душа в дыхании ноздрей его», поскольку со стороны души мы связаны с этим высшим миром. И постижение там столь ясное, что постигнутые вещи могут быть вынесены наружу – словами: וַיֹּאמֶר – «и скажет». וְיֵאָדָר הוּא יְשׂרָאֵל מֶלֶךְ – «Г-сподь, Б-г Израиля, – Царь». Признают не только то, что Всевышний – Тот, Кто действует и создает, но и более того: признают Его царство, которое находит свое выражение через народ Израиля, использующий Творение для исполнения воли Творца. И потому мы говорим: «Г-сподь, Б-г Израиля»: из того, что Он – Б-г Израиля, видно, что Он – Царь.

וּמְלִכּוֹתוֹ בְּכֹל מְשָׁלָה – «и царство Его – над всем властно». Дополнительно к этому они (обитатели мира *брия*) ясно понимают, что царство Небес властвует над всем, и нет никакой детали Творения, на которую не распространялась бы власть Царства небес.

קְדָשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְתֵן הָלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ, שְׂבַעֲנוּ מִטּוֹבֶיךָ וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. וְטָהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת – «Освяти же нас Своими заповедями, и дай нам удел наш в Твоей Торе! Насыть нас благами Твоими и порадуй нас спасением (которое придет) от Тебя. И очисти сердца наши для истинного служения Тебе». Эти просьбы повторяются в тех же словах в субботу и во все праздники, но смысл меняется в соответствии с особым духовным содержанием каждого праздника.

קְדָשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ – «Освяти же нас Своими заповедями». Заповеди дают человеку святость, каждая – в своем, присущем ей аспекте. В *Рош а-шана* мы просим, чтобы заповеди этого дня, трубление в *шофар* и молитвы, дали нам соответствующие аспекты святости.

וְתֵן הָלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ – «и дай нам удел наш в Твоей Торе». У каждого еврея есть особый, имеющий свой облик удел в Торе, и у каждого из праздников – своя доля в Торе. И наша просьба состоит в том, чтобы мы поняли, приняли и довели до полноты свой удел в Торе и служении Всевышнему, относящийся к Дням Суда. שְׂבַעֲנוּ מִטּוֹבֶיךָ וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ – «Насыть нас благами Твоими и порадуй нас спасением (которое придет) от Тебя». Каждый из праздников обладает свойством дать благо Всевышнего и Его спасение – в духовном и материальном – в своем особом аспекте, и здесь мы просим Его дать нам все это в аспекте, относящемся к Дням Суда. וְטָהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת – «И очисти сердца наши для истинного служения Тебе». Для служения этого дня – трубления в *шофар* и молитв, и просим также о том, чтобы особая святость *Рош а-шана* очистила наши сердца для истинного служения в течение всего года.

כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת וְדַבְרֶךָ אֱמֶת וְקִיָּם לְעַד – «ибо Ты – Б-г истинный, и слово Твое – истинно и существует вечно». Главное, о чем мы просим в День Суда, – о раскрытии Царства Небес и о принятии на себя бремени этого Царства нами и всем Творением. И особенно мы просим об этом в данном благословении – «благословении Царства», в котором мы говорим: «Царствуй над всем миром... И познает все содеянное, что Ты сделал его... Г-сподь, Б-г Израиля, – Царь». А теперь мы хотим назвать причину и смысл того, чтобы Всевышний стал Царем: כִּי אַתָּה אֱלֹהִים – «ибо Ты – Б-г» – властитель всех сил; אֱמֶת – «истинный». Твое бытие – непременно, вечно и не зависит ни от кого, кроме Тебя. И потому бытие Всевышнего – истина, абсолютная и единственно возможная, – в противоположность сотворенным, бытие которых зависит в каждый момент от воли Творца и потому не является истинным. «И потому Его истинность не такова, как истинность кого-то из сотворенных, как сказал об этом пророк: «И Г-сподь Б-г – Он истина» (Ирмияя, 10:10), – только Он – истина, и нет у другого истинности как у Него; и о Нем сказала Тора: «Нет другого, кроме Него» (Дварим, 4:35)» (Рамбам, илхот йесодей а-Тора, 1:3).

וְדַבְרֶךָ – «и слово Твое». Воля Твоя – ибо речь есть выражение воли – אֱמֶת וְקִיָּם לְעַד – «истинно и существует вечно». Ибо воля Твоя не зависит ни от кого другого, и потому слово Твое – абсолютная истина и существует вечно, и все Творение – результат и выражение воли Твоей, дающей ему существование каждый миг. И вся цель Творения – только слава Творца, как сказано (в конце *Пиркей авот*): «Все, что сотворил Всевышний, сотворил Он только для славы Своей». А слава Его – в исполнении Его воли, полное признание того, что Он и воля Его – единственная истинная реальность и нет ничего помимо этого, и все Творение зависит от воли Его каждый миг. Таков путь, ведущий к тому, чтобы сделать Всевышнего царем над нами.

После всего сказанного понятно, что отрывок: כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת וְכוּ' – «Ибо Ты – Б-г истинный и т.д.», непосредственно предшествующий завершению благословения, соответствует сказанному нашими мудрецами о благословениях (Псахим, 104а): «непосредственно перед завершением – подобное завершению»; ведь содержанием этого отрывка является ясное признание царской власти Всевышнего, а завершающие слова провозглашают: וְיֵאָדָר הוּא יְשׂרָאֵל מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ – «Благословен Ты, Г-сподь, Царь над всей землей».

מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, מְקַדֵּשׁ יִשְׂרָאֵל יוֹם הַזִּכְרוֹן – «Царь над всей землей, освящающий Израиль и День Памяти!» Во все праздники мы завершаем благословение дня словами: «освящающий Израиль и времена», но здесь наши мудрецы добавили слова: «Царь над всей землей». Причина в том, что главное в духовном содержании *Рош а-шана* и основная тема молитв и *пюитим* этих дней – это царство Всевышнего. И также суд *Рош а-шана* – следствие того, что это день, в который мы делаем Его Царем над нами, и каждый предстает на суд, выносящий решение, насколько хорошо он исполнял в прошедшем году свои обязанности служителя Всевышнего, и в соответствии с этим дается ему задание и средства для их исполнения в наступающем году.

И этим объясняются завершающие слова благословения: главным в сути этих дней является: «Царь над всей землей», и из этого вытекает: «освящающий Израиль» – как рабов Царя, которые должны поставить Его Царем над миром. И Он освящает также «День Памяти», в который упоминается и предстает перед судом каждый из них, чтобы вынести решение, в какой мере он исполнил эту свою обязанность.

## АЛЕЙНУ ЛЕШАБЕАХ

Рав Хаим Фридендер

На нас возложено восхвалять Господина всего сущего и возглашать величие Творца начала мироздания, за то, что не создал нас, как народы [всех] земель и не сделал нас подобными племенам земли; за то, что не дал нам удел, подобный их (уделу), и судьбу нашу – как у великого множества их, – ведь они поклоняются тщетному и пустому, и молятся божеству, которое не поможет. А мы преклоняем колена и простираемся, и благодарим перед Царем над царями царей, Святым благословенным, Который простирает небеса и утверждает основы земли, и место славы Его – в небесах наверху, и обитель мощи Его – на высотах высот. Он – Б-г наш, и нет кроме него. Воистину, Он – наш Царь, и нет кроме Него, как написано в Торе Его: «И узнай сегодня, и утверди в своем сердце, что Г-сподь есть Б-г в небесах наверху и на земле внизу; нет кроме Него».

И потому надеемся мы на Тебя, Г-сподь, Б-г наш, [и ожидаем] увидеть поскорее великолепие силы Твоей, чтобы [Ты] убрал с земли гилулим (истуканов) и элилим (сильных) совершенно истребил; чтобы исправить мир под царской властью Б-га. И все создания из плоти воззовут к Имени Твоему, чтобы обратиться к Тебе всех злодеев земли. Признают и поймут все обитатели мира, что [лишь] пред Тобой [должны] преклоняться все колени, и [лишь Именем Твоим] будут клясться все [народы и] языки. Пред Тобою, Г-сподь, Б-г наш, преклонятся и падут, и славе Имени Твоего придавать будут важность, и примут все они бремя царства Твоего. И воцаришься над ними в скором времени навеки, ибо царство – Твое. И на все времена воцаришься Ты в славе, как написано в Торе Твоей: «Г-сподь воцарится навек!» И сказано: «И будет Г-сподь Царем над всей землей, и будет в тот день Г-сподь един и Имя Его едино».

### «На нас возложено восхвалять Господина всего сущего»

Первое восхваление состоит в том, что мы называем Его «Господином всего сущего». Это означает, что, хотя в творении есть разные виды сил, включая силы нечистоты, Он – Хозяин всего сотворенного, Который управляет им и делает в нем все по воле Своей. Осознание этого предшествует всем прочим ступеням знания, и даже осознанию того, что Он – «Творец начала мироздания», ибо уже при первом внимательном взгляде люди могут и должны прийти к признанию того, что Он – «Господин всего сущего», Хозяин и Руководитель сотворенного мира.

### «Возглашать величие Творца Берейшит – начала мироздания»

Также и неевреи верят, что Всевышний – «Творец Берейшит – начала мироздания», что он создал мир; но они не верят в Его постоянное наблюдение над Творением, как сказано: «И высок Он над всеми народами» (Теилим). Они полагают, что Он возвышен над сотворенными и отдален от них, и для Него было бы ничтожным и недостойным делом наблюдать за низшими творениями. Но о народе Израиля сказано: «Г-сподь в Цийоне велик» (в начале того же стиха), – Он велик и внизу, и наверху. Таким образом, мы верим в то, что Он пребывает в высших и низших мирах и наблюдает за ними в той же мере, и об этом говорят слова молитвы: «Возглашать величие» – признавать и восхвалять Его за величие Его, простирающееся снизу доверху, и за то, что Он наблюдает за всеми сотворенными – кроме того, что Он – Творец Берейшит – начала мироздания.

### «Творца Берейшит – начала мироздания»

Берейшит – это начало. Другими словами, Он дал нам начало, и Творение создано десятью предложениями-этапами, чтобы мы могли, продвигаясь от этого начала, глубоко задуматься о Его путях и поэтапности в Его управлении сотворенным миром и в Его наблюдении. Благодаря этому мы можем возгласить Его «величие», то есть осознать, что Он надзирает: снизу, за низшими творениями, и доверху – за высшими.

### «Что не создал нас, как народы (всех) земель»

Все народы возникли и стали народами благодаря связи со своей землей, и все время, пока они находятся на ней, – представляют собой народ; но когда их изгоняют с их земли, – исчезают (как народ). В противоположность этому, народ Израиля сделался народом после получения Торы – прежде, чем вошел в землю Израиля, и также после изгнания из нее остается народом, поскольку существование народа Израиля зависит только от близкой связи его с Всевышним путем изучения Торы и исполнения заповедей. Земля Израиля, при всей ее важности для духовного совершенства народа Израиля, не является условием его существования. И за это мы обязаны восхвалять Всевышнего: «Что не создал нас, как народы (всех) земель», – как народы, существование которых зависит от земли.

### «И не сделал нас подобными племенам земли»

Народы связаны с землей и делами этого мира, тогда как суть народа Израиля – духовная, и устремление его – к раскрытию Царства Небес в мире. И в этом суть слов молитвы: «И не сделал подобными племенам земли», которые сутью своей связаны с землей.

### «За то, что не дал нам удел, подобный их (уделу)»

«Удел» – это особая роль, которая есть у каждого человека в раскрытии славы Всевышнего в Творении. Также и у народов мира есть «удел» – роль в сотворенном мире, и роль эта – быть «орудием» для еврейского народа в его служении Всевышнему, тогда как роль самого еврейского народа – служить Ему прямым образом. И в этом смысл слов молитвы: «Что не дал нам удел, подобный их (уделу)», – благодарность за то, что наш удел в служении по сути своей отличен от удела народов мира.

### «И (не дал нам) гораль (судьбу) нашу – как у великого множества их»

**Гораль** (жеребий, судьба) – это (в данном контексте) то же, что *мазаль*, который есть у человека, а именно «орудия, ин-

струменты» – средства, а также (индивидуальные) качества, которые каждый получает с Небес, чтобы исполнить свою роль в служении Всевышнему. Каждый из великого множества людей, также и из неевреев, получает от Всевышнего орудия, соответствующие уделу его, но только неевреи получают свой *гораль*, чтобы исполнить свою роль «служителя» народа Израиля (иногда – как «жезл добра», а иногда – как «жезл бедствия»), – но сыны Израиля получают орудия прямого служения Всевышнему. Это и есть наш *гораль* – личные орудия каждого из сынов Израиля, отличные от орудий «великого множества людей» из народов мира.

**«Ведь они поклоняются тщетному и пустому, и молятся божеству, которое не поможет»**

Здесь употреблены три выражения, отражающие ничтожность и бесполезность идолослужения: *эвель* (тщета), *рэйк* (пустое) и «божество, которое не поможет», это – три вида идолопоклонства, в порядке от низшего из них до более «возвышенного».

**Эвель (тщета)** – это «полное ничто», и здесь имеется в виду служение дереву и камню в полном смысле слова, – идолам, у которых нет никакой силы.

**Рэйк (пустое)** – это «кожура без внутреннего содержимого»: выглядит так, будто есть в этом что-то настоящее, но в действительности нет ничего, и здесь имеется в виду служение солнцу, луне и т. п., которые лишь приводимы в действие поставленными над ними свыше ангелами.

**«Божество, которое не поможет»**

Имеются в виду высшие силы: ангелы, духовные покровители народов и т. п., которые являются реальной духовной силой и правят миром. Но они в действительности «не помогут» – поскольку лишены самостоятельности и возможности оказывать влияние, ибо они являются лишь «каналами», через которые Всевышний влияет, и Он – Единственный, у которого есть возможность влияния.

И поскольку мы признаем, что только Он может помочь, –

**«Мы преклоняем колена и простираемся, и благодарим»**

«Преклоняем» – колени; «простираемся» – распростирая руки и ноги разом со всем телом; «благодарим» – Всевышнего, ибо все – лишь от Него. И таким путем мы выражаем наше самоустранение и смирение перед Ним.

**«Перед Царем над царями царей, Святым благословенным».**

В этом мире (и в мире ангелов) есть цари, а над ними – цари царей, а Всевышний – Царь и Господин над всеми, даже над царями царей.

**«Который расстилает небеса»** – то есть мир духовный; **«И утверждает основы земли»** – мир материальный.

**«И место славы Его (трон славы) – в небесах наверху» (и на земле внизу).**

Слава Его видна как в высших (мирах), так и в нижних, и тем не менее:

**«И обитель мощи Его – на высотах высот»**

«Хотя и есть у Него трон наверху и трон внизу, главное место его пребывания – наверху» (ПИ бар Якар), поскольку на небесах ангелы больше осознают Его могущество.

**«Он – Б-г наш»** – Властелин всех сил. **«И нет кроме него»** – никакой силы в сотворенном мире, у которой была бы какая-то власть (включая силы нечистоты и колдовства), и лишь один Всевышний – безраздельный Властитель над каждой деталью Творения.

**«Воистину, Он – наш Царь»**

Бытие Всевышнего – неперемнная реальность; все Творение зависит от Него, тогда как Сам Он независим ни от чего вне Его. И потому Он – Единственный, Чье бытие истинно и вечно. И в этом – глубинный смысл понятия «истина». Другими словами, вещь, которая существует сейчас, но возможно, что она исчезнет из реальности, – это не «истина», и только лишь Всевышний, существующий вечно, и невозможно отсутствие Его, Он – «истина». И об этом сказано (в молитве): «Воистину, Он – наш Царь», и это означает: только наш Царь – Всевышний – полная и совершеннейшая истина.

**«И нет кроме Него»**

Нет никакой истинной реальности, подобной Ему, кроме Него.

**Как написано в Торе Его: «И узнай сегодня, и утверди в своем сердце, что Г-сподь есть Б-г».** Он – Властелин всех сил. **«В небесах наверху и на земле внизу; нет кроме Него».** Нет никакой силы, кроме Него, и все силы – сотворены Им и зависят от Него каждый миг.

**«И узнай сегодня».** Это знание должно быть понятным и ясным в сознании человека «как день»; но одного знания недостаточно, кроме него еще нужно:

**«И утверди в своем сердце»** – нужно внедрить познанное умом в сердце, чтобы чувствовать, что Всевышний – единственная истинная реальность, и все, что имеется в Творении, создано Им для Его славы, и существование каждого (из сотворенных) зависит Творца. Когда эти осознанные человеком истины завоевывают его сердце и, как следствие этого, все его устремления и желания – только в том, чтобы использовать все, что у него есть, для служения Всевышнему и приближения к Нему, тогда и исполняются (слова Торы): «И утверди в своем сердце» во всей полноте.

**«И потому надеемся мы на Тебя, Г-сподь, Б-г наш»**

Поскольку мы знаем умом, и чувствуем сердцем, и выражаем в речах и делах наших сознание того, что нет никакой реальности, кроме Всевышнего и воли Его, и все совершается и осуществляется Им и зависит от Него в каждое мгновение, – по этой причине мы просим и надеемся:

### «Увидеть поскорее великолепие силы Твоей»

Увидеть нам в скором времени, как раскроется великолепие власти Всевышнего, – тем, что удостоимся увидеть лик Шехины, и где же? В Храме.

Чтобы увидеть великолепие силы Твоей, нужно:

**«Чтобы (Ты) убрал с земли гилулим (истуканов) и элилим (сильных) совершенно истребил».** Потому что Имя неполно и трон (Его) неполон, то есть раскрытие славы Его и Шехины Его (неполны) – пока не будет стерто семя Ама-лека, и это – полное устранение зла.

**«Чтобы (Ты) убрал с земли гилулим (истуканов)».** Гилулим – от слова «навоз, мусор» – статуи из дерева и камня, в которых нет ничего настоящего и нет никакой силы; их нужно только убрать с земли, поскольку у них нет никакой силы свыше. И, напротив:

**«И элилим (сильных) совершенно истребил».** Элилим – от слов *эйлей а-арец* (сильные земли) (см. Млахим-2, 24:15), то есть обладающие силой. Есть силы в сотворенном мире, в том числе силы нечистоты и колдовства, такие, что на поверхностный взгляд представляется, будто есть в них самостоятельная сила, способная приносить пользу или вредить, и потому им служат. Всевышний истребит их и устранил из реальности, чтобы не было возможности ошибиться.

Когда уже будет достигнуто положение, что **«сильные совершенно истреблены»**, мир будет совершенно исправлен посредством Царства небес, и об этом здесь сказано:

**«Исправить мир под царской властью Б-га».** Здесь употреблено Имя Б-га из букв шин-далет-йуд; слово *дай* означает «достаточно», и это Имя выражает образ правления Всевышнего, связанный с ограничением, сдерживанием и остановкой. Творец создал мир ограниченным (сказал Своему миру: «достаточно!»), не в меру Своих возможностей, чтобы люди могли (в какой-то мере) постигать Творца и чтобы у них было место для служения – чтобы привести Творение к полноте, совершенству и раскрыть царство Небес посредством Торы и заповедей.

И об этом здесь сказано: **«Исправить мир»** – который пока еще не исправлен, и молитва наша о том, чтобы мы удостоились «исправить мир». И это – в наших возможностях, поскольку мир – «под царской властью Б-га»; это означает, что Творец ограничил и удержал Свое царство таким образом, что только в наших руках раскрыть Его царство.

### «И все создания из плоти воззовут к Имени Твоему»

Даже те, у которых нет «образа человеческого» и они находятся на низкой ступени **«созданий из плоти»**, – тоже **«воззовут к Имени Твоему»**. «Взывание к Имени Всевышнего» означает, что если даже не будут молиться Ему, то, по крайней мере, дойдет до их сознания нечто о Нем и о Его правлении (ведь «имя» соотносится с определенным образом правления), поскольку у каждого будет то или иное представление о Нем.

### «Чтобы обратить к Тебе всех злодеев земли»

Даже злодеи земли обратятся к Всевышнему; это означает, что у них не будет интереса и желания заниматься иными делами, кроме связанных с Всевышним.

### «Признают и поймут все обитатели мира»

У всех обитателей мира будет внутреннее осознание на уровне четкого знания, утвержденного в их сердцах.

### «Что (лишь) пред Тобой (должны) преклоняться все колени»

«Преклонение» – выражение, означающее ощущение полного подчинения тому, перед кем преклоняют колени; все будут ощущать полное подчинение Всевышнему.

### «(И лишь Именем Твоим) будут клясться все (народы и) языки»

«Будут клясться» означает крепкую связь с Всевышним «всех языков». Слово «язык» выражает силу речи – силу, которой отличается человек; это означает, что человек, и в особенности сила речи его, будут связаны только с Всевышним.

### «Пред Тобою, Г-сподь, Б-г наш, преклонятся и падут, и славе Имени Твоего придавать будут якар (важность)».

*Якар* – это важность; всю важность придавать будут «славе Имени Твоего». Это означает, что они признают: истинные слава и важность принадлежат одному лишь Всевышнему. Кто действительно важен? Тот, у кого есть отношение к Всевышнему. И в той мере, в какой есть у человека отношение к Всевышнему, – в той мере он важен.

Все эти важные постижения, относящиеся к особым качествам Всевышнего и власти Его в сотворенном мире, будут не только лишь познаниями в уме и сердце, но и найдут выражение свое в делах. И как реальное следствие этого – **«И примут все они бремя царства Твоего»**.

### «И воцаришься над ними в скором времени навеки»

В будущем, когда люди признают особые качества Всевышнего и примут на себя бремя Его царства, они, вследствие этого, захотят, чтобы Он воцарился над ними, и об этом сказано здесь: **«И воцаришься над ними»**, как «царь», власть которого желанна народу, а не как «властитель», властвующий над народом вопреки его воле.

Мы высказываем здесь две просьбы. Первая – чтобы это случилось **«в скором времени»**, а вторая – чтобы царство Всевышнего продолжалось **«навечно»**.

### «Ибо царство – Твое»

Все признают, что истинное царство – только царство Всевышнего, а все остальные царства, на небесах и на земле, не являются истинными, поскольку держатся не своей силой, а силой Всевышнего, Который «ставит на царство царей, и у Него – власть царская».

### «И на все времена воцаришься Ты в славе»

Царство Всевышнего в сотворенном мире будет осуществляться не путем применения силы, а «в славе». Это означает, что когда человек приходит к признанию Всевышнего и величия Его, для него становится чрезвычайно почетным быть рабом Его, и в этом смысл выражения «воцаришься Ты в славе», – большая честь для сотворенных поставить Тебя царем над собой.

**«Как написано в Торе Твоей: «Г-сподь воцарится навек»»**

Этот стих сыны Израиля произнесли в конце Песни на море, после того, как увидели окончательное падение фараона и его войска, чудесное и удивительное, при рассечении моря. Ведь все время, пока фараон существовал, вера сынов Израиля, хотя они и вышли из Египта чудесным путем, оставалась неполной. Они опасались, что фараон погонится за ними и возвратит их в Египет; но теперь они ясно осознали, что Всевышний царствует и правит в сотворенном мире, имея в нем полную власть. Они поняли, что это не временная власть, а вечная, и потому, придя к вершине этого осознания в конце Песни на море, сказали: **«Г-сподь воцарится навек».**

**«И сказано: «И будет Г-сподь Царем над всей землей, и будет в тот день Г-сподь един и Имя Его едино»»**

Когда увидят народы, пришедшие (в конце времен) захватить Иерусалим, чудеса, описанные у пророков, – те, которые Всевышний сотворит при окончательном освобождении, – они признают, что Он царствует **«над всей землей».**

**«И будет в тот день Г-сподь един».** Все народы оставят своих идолов, так как признают, что **«Г-сподь един»**, и нет никакой силы или могущества, кроме одного только Всевышнего. **«И Имя Его едино»**, – будут называть Его тогда только по Его полному – четырехбуквенному – Имени, так как это – Имя, связанное с Его милосердием. Ибо поймут тогда, что источник всех Его действий, являющихся причиной называть Его разными именами, – это Его качество делать добро и Его милосердие, и нет в Нем никаких изменений.

*Перевод – рав П. Перлов.*

## ОТРЫВОК ИЗ МОЛИТВЫ «ВЛАСТЕЛИН МИРА» (ТАШЛИХ)

Властелин мира, когда задумаемся, насколько мы не смогли выполнить свои обязанности в служении Тебе и в занятии Твоей святой Торой, и в исполнении заповедей, все наши члены охватит дрожь, и расплавятся наши сердца и превратятся в воду. Что ответим и что скажем? Ибо противник враждебный (дурное начало) замутил нас, погрузив в мир материи. <...> Но известно и раскрыто перед Тобой, что наше желание – выполнять Твою волю, и трудиться над раскрытием тайн Торы, ибо лучше один день в обители Твоей, чем тысяча других дней. И мы страшимся и трепещем перед Твоим святым судом. Поэтому пришли к Тебе со склоненной головой, согбенные и ослабленные, чтобы напомнить о себе и вызвать жалость Твою.

Да будет воля Твоя, Господь Б-г наш, и Б-г отцов наших, Властелин Великий, увенчанный тринадцатью Качествами Милосердия, чтобы настал сейчас момент благосклонности перед Тобой. И пусть чтение тринадцати качеств, которые записаны в стихе (Миха 7:18-20) «Кто подобен Тебе, Б-г, несущий грех и устраняющий преступления остатку наследия Своего, не держит гнев Свой навеки, ибо Он желает добра. Он снова смиляется над нами, покорит беззакония наши. И Ты ввергнешь в глубины моря все грехи их. Ты явишь истину Якову, милость Аврааму, о которой клялся Ты отцам нашим с давних времен», и которые соответствуют тринадцати качествам (Шмот 34:6-7): «Господь есть Господь, Сильный, Милосердный и Милостивый, Долготерпеливый и великий милостью и истиной. Он хранит милость для тысяч, снимает вину и преступление и прегрешение, но без кары не оставляет; Он поминает вину отцов сыновьям и сынам сыновей до третьего и четвертого поколения», которые мы читали перед Тобою, засчитаны нам, как будто мы поняли все тайны и сочетания Имен, выходящие из них, и качества, соответствующие этим Именам, каждое из которых придет для того, чтобы смягчить тяжелые приговоры. Ввергни все наши грехи в морскую пучину! И Ты в милости Своей пробуди жалость, и очистимся от всей грязи, мерзости и нечисти. И поднимутся все искры святости, которые рассыпались, и отделятся и отбелятся милостью Твоей. Ты Б-г, Избавитель наш, хранящий милость для тысяч. И в великой милости Своей, дай нам жизнь долгую, жизнь в мире, жизнь в благосостоянии, жизнь благословенную, жизнь обеспеченную, жизнь в крепком здоровье. Жизнь, в которой есть трепет перед Небесами и страх перед грехом. Жизнь, в которой нет позора и стыда, жизнь в достатке и почете ради служения Тебе. Жизнь, при которой у нас будет любовь к Торе и трепет перед небесами. Жизнь, в которой все чаяния сердца нашего исполнятся лучшим образом. Упомяни нас для жизни, о Царь, желающий жизни, и запиши нас в книгу жизни, для Тебя, о Б-г жизни. И разорви вынесенный нам суровый приговор. И пусть прочтут перед Тобой наши заслуги.

Господь, полный жалости, да пробудится жалость Твоя чтобы благосклонно принять наше смирение и мысли о раскаянии и возвращении, которые возникают у нас. И хотя наше сердце закрыто, заперто и опечатано, и мы не знаем, как раскаяться и как вернуться к Тебе, и не знаем, кто мы и для чего пришли в этот мир. Великий Избавитель, раскрой глаза наши, как обещал нам в великой жалости Своей: откройте Мне вход размером с кончик иголки, а Я открою вам вход, как врата Храмовых Чертогов. Смотри, уже нет сил, и некому нам помочь, мы никому не нужны, и никто над нами не сжалится, и не от кого ожидать даров, кроме Тебя. Ибо только одаренные Тобой – воистину одарены, и только те, кого Ты жалеешь – воистину помилованы. Как написано (Шмот, 33:19): «и помилюю, кого сочту нужным миловать, и одарю милосердием того, кого сочту нужным одарить». И поэтому (Теилим, 51:12) «Сердце чистое сотвори для меня, Б-же, и дух правый (правильный) обнови внутри меня». И пусть сердце наше возгорится пламенем любви к Тебе, и огонь Торы Твоей никогда не угаснет в нем, и будет усиливаться постоянно и без перерыва. Помогите нам, о Б-г избавления, возгласить славу Твою. Пусть начнется год со всеми его благословениями. Пусть удостоимся мы постоянно

держат сердце наше в своей власти, и тогда не будем злиться и не прогневаем Тебя. И одари нас временем, достаточным для преодоления наших дурных и запретных наклонностей и для отстранения от них. И в особенности дай нам удостоиться отдалиться от гордости, от гнева, от претензий и от заносчивости. Дай нам правильный взгляд на вещи, и дай нам познать собственное ничтожество, и пусть душа наша будет пылью под ногами у людей, и тогда избавимся от зла и обиды. И будем любить и умножать мир, и найдем убежище в тени крыльев Твоих. И удостой нас отдалиться от насмешничества, лжи, лести, злословия, разговоров о будничном в Шаббат и от любых других запрещенных речей.

Да будет большинство наших разговоров обсуждением Торы и порядка и способов служения Тебе, служения святого. Дай нам силы хранить свой рот от греха.

Отец милосердный, дай нам силу и здоровье, и удостой нас отдалиться от вожделений и удовольствий телесных, и от сует мира этого, и будем есть до насыщения. И во всех нуждах наших пусть будут наши действия во имя Небес. И удостой нас радости в занятии Торой Твоей и заповедями Твоими, и пусть будем уповать на Тебя все время, и да возрадуется сердце наше в служении Тебе.

Царь добрый и милосердный, душа – Твоя, а тело – дело рук Твоих, поэтому сжался над созданием Своим. Да проснется милосердие Твое к нам, и удостой нас закончить исправление трех уровней души нашей – *Нефеш, Руах, Нешама* – в этом воплощении, и не дай нам пропасть, не дай Б-г. И излей поток святости на *Нефеш, Руах* и *Нешаму*, чтобы были они постоянно заняты служением Тебе, и чтобы воля Твоя стала для нас как наше собственное желание на всю нашу жизнь. И чтобы мы, потомство наше и потомство потомства нашего удостоились заниматься Твоей святой Торой во имя ее самой, и приходиться к истинным выводам из изучаемого. И спаси сердца наши от ошибки в законе и в практическом решении. И не скрой правду от сердца нашего. И да будем мы и все дети наши знатоками Имени Твоего и изучающими Тору во имя Торы, и исполняющими заповеди Твои. И не найдется в нас, и в наших потомках никакого изъяна и никакого порока, и не осквернится Имя Творца из-за нас, не дай Б-г.

Посмотри на великий народ Свой, потомков, любящих Тебя, Авраама, Ицхака и Израиля, рабов Твоих, сынов, проверенных Тобой. И будучи в изгнании, в нищете и в унижении, и находясь под гнетом и под игом уже несколько столетий, продолжают взывать к Тебе, и верят в Тебя и в Тору Твою. И много десятков тысяч пошли на смерть, чтобы восславить Имя Твое! Храни как зеницу ока утверждающих единство Твое, о Властелин! Исполни жалостью ко всем сынам Израиля, братьям нашим, разбросанным во всех четырех краях земли. И особенно к тем, которые живут в земле Израиля, и в этом городе, и ко всей святой общине. И сжался над нами и над ними, и спаси от несчастья, от голода, от плена и от грабежа, и от всякого греха. И пошли полное выздоровление всем больным народа Твоего, Израиля. Пожалуйста, излечи их! И пусть в отношении каждого из них исполнится то, что написано (Теилим, 41:4): «Г-сподь укрепит его на одре болезни, когда переворачивается в недуге своем». А те из народа Твоего, кто здоров, – пусть их здоровье продолжится, чтобы не заболели, не дай Б-г. Спаси нас и весь Израиль от всякого ущерба и несчастья, и от всех ненавистников и обвинителей, и от злого духа, и от мук бедности, и от всех катастроф, которые происходят в мире.

И одари жизнеспособным и святым потомством всех бездетных. И рожениц выведи из тьмы к свету. И выйдет новорожденный в добрый час. И не приключится ни с роженицей, ни с младенцем никакого несчастья, и не постигнет их никакой ущерб. И да не поразят детей народа Твоего Израиля дифтерия, злые духи и демоны. И возрасти их для Торы Твоей и заповедей Твоих при жизни отцов и матерей их. А моряков, сынов Израиля, народа Твоего, береги и избавь от бурных вод и от врагов, и от трясины, чтобы не утонули. И пусть спасутся от ненавистников и от пучины морской. А сынов Израиля, которые путешествуют по суше, направь на верный путь, чтобы дошли до города или селения, и спаси от руки врага, подстерегающего их в пути. А всех заключенных в застенках, кто из Израиля, народа Твоего, освободи из острога и выпусти на свободу. И верни к трепету перед Тобой всех насильно захваченных вероотступниками. И пусть помогут нам заслуги отцов наших удостоиться Света на суде нашем. Запиши нас в книгу жизни, ради Тебя, Б-га жизни, раскрой Лик свой святыне Своей снесенной, ради Б-га.

Господь наш и Господь отцов наших, Царь милостивый, сжался над нами! Благой и добрый, ответь нам, обернись к нам в великой милости Своей, благодаря праотцам, которые выполняли волю Твою. Отстрой дом Свой, как раньше, установи святыню Свою на ее основание. И дай нам увидеть возведение ее, и возрадоваться завершению ее строительства, и верни туда Присутствие Свое, и верни священников на службу их, и левитов на помосты их, возврати их к музыке и к песнопению, и возврати Израиль в жилище его. И да наполнится земля знанием Творца, трепетом перед Ним и любовью к Имени Его Великому и Грозному, Амен, да будет это волей Его.

(Йешаяу, 54:17): Всякое орудие, сделанное против тебя, не будет успешно, и любого иноверца, который предстанет с тобою на суде, ты обвинишь. Это наследие рабов Г-спода и награда за справедливость их от Меня, – слово Г-спода.

(Йешаяу, 11:9): **Не будут делать зла и не будут губить на всей Моей святой горе, ибо полна будет земля знанием Г-спода, как полно море водами.**

(Теилим, 130): **Песнь ступеней. Из глубин я воззвал к Тебе, Г-сподь. Г-сподь, услышь голос мой, да будут уши Твои внимательны к голосу молений моих. Если грехи хранить будешь, Г-споди, Г-сподь, кто устоит? Ибо у Тебя прощение, дабы благоговели пред Тобой. Надеялся я, Г-сподь, надеялась душа моя, и на слово Его уповал я. Душа моя (ждет) Г-спода больше, чем стражи – утра, стражи – утра. Уповай, Израиль, на Г-спода, ибо у Г-спода милосердие и великое избавление у Него. И Он избавит Израиль от всех грехов его.**

(Теилим, 119:89): **Навсегда, Г-сподь, слово Твое установлено в небесах (7 раз).**

23 Элуля 5773 года

С Б-жьей помощью

Дорогие друзья!

Мы приближаемся к завершению 5773 года. В дни Рош а-Шана, в остальные Дни трепета и в Йом Кишур, наш народ на Святой земле и во всех местах диаспоры обратится к Творцу и Правителю мира с просьбой удостоиться быть записанными (весь народ и каждый из нас в отдельности) в Книгу Жизни, здоровья, благосостояния. Мы будем просить об окончательном избавлении, о приходе Машиаха. Мы обратим наши сердца на горести нашего народа, в частности, на трагедию ассимиляции, смешанных браков, отхода большей части нашего вечного народа от своих корней. Всю эту горечь и боль нам нужно собрать в наших сердцах и излить в словах молитвы о раскрытии Царства Всевышнего, об исчезновении всего зла. Однако этого мало. Всевышний хочет от нас гораздо большего: чтобы мы раскрывали в мире, что такое целем Элоким – образ Творца, чтобы мы вернулись на все сто процентов к нашей Торе, чтобы мы несли свет Торы самим себе, нашим семьям и близким, всему нашему народу. Все это требует от нас большой работы вместе с обращением к Творцу с просьбой удостоиться помощи свыше. Благодарность за прошлое предшествует молитве о будущем.

Мы благодарим Б-га, Который вытащил нас из тьмы неверия, в которой мы выросли, усадил нас изучать Его Тору, предоставил нам возможность нести свет Торы людям. Особенная благодарность: в прошлом году мы удостоились, как посланцы Творца, расширить деятельность фонда «Беерот Ицхак» как в поддержке изучающих Тору, так и в распространении Торы, и в особенности в издании нашего еженедельника «Беерот Ицхак», а в последний месяц – и ежедневной рассылки. Благодаря Всевышнему, нельзя забывать и всех тех, кто трудится дни и ночи, чтобы донести слова Торы во все концы Земли, всех тех, кто самоотверженно помогает нашему фонду материально, всех тех, кто трудится, чтобы обеспечить печать и рассылку. Велика заслуга всех участвующих в распространении света Торы нашему народу! Благодарим также всех читателей, ради которых мы удостоиваемся помощи! Мы желаем всем вам быть записанными в Книгу Жизни, удостоиться здоровья и благополучия всех вас и ваших близких, удостоиться, чтобы свет Торы осветил ваши сердца и сердца ваших детей и близких и всего потомства вовеки. Обращаемся мы к вам и на будущее: помогите нам во всей нашей деятельности! Кто может – материально, кто может – помощью по распространению. Не забывайте, как велика заслуга изучающих Тору, поддерживающих их и распространяющих ее! Как дорог Всевышнему каждый отблеск света Торы, который озаряет сердце каждого еврея, а тем более, когда каждый номер наполняет и озаряет светом Торы тысячи читателей.

כתיבה וחתימה טובה!

Игаль Полищук от имени всех участников фонда.



После большого успеха первой части книги «Шем Олам» Хафец Хаима мы, с Б-жьей помощью, завершаем начатое изданием второй части с рекомендацией учителя и наставника нашего поколения гаона р. Моше Шапиро.

Для предварительных заказов обращайтесь по адресу [info@beerot.ru](mailto:info@beerot.ru)

Издательство Беерот Ицхак

Смотрите и слушайте  
наши уроки на

[www.limud.ru](http://www.limud.ru)

### За возвышение души

Иосиф и Рива Рапопорт,  
Мера Беленькая  
и еще 300 евреев, расстрелянных  
фашистами  
в местечке Островно  
в эрев Рош а-Шана 5701 (1941)



### Ешива "Маяней а-Тора" приглашает юношей от 18 до 28 лет

Занятия проводятся в ешиват "а-Ран" под руководством рава Гройсмана при содействии рава Полищука

СТИПЕНДИЯ • ТРЕХРАЗОВОЕ ПИТАНИЕ • ОБЩЕЖИТИЕ

- ♦ ВАВИЛОНСКИЙ ТАЛМУД С КОММЕНТАРИЯМИ
- ♦ АЛАХА (ПРАКТИЧЕСКИЙ ЗАКОН)
- ♦ ПЯТИКНИЖИЕ С КОММЕНТАРИЯМИ
- ♦ МУСАР (ЭТИКА)
- ♦ ЕВРЕЙСКАЯ ФИЛОСОФИЯ И МИРОВОЗЗРЕНИЕ



пишите: [sdekjr@gmail.com](mailto:sdekjr@gmail.com) звоните: +972-527639390 рав Шимон Кацман

По всем вопросам, связанным с изданием, а также для размещения объявлений и посвящений, пишите на [info@beerot.ru](mailto:info@beerot.ru) или обращайтесь к нам по телефону: +972-2-654-06-81